



Édition  
Vauban  
Esquermes

ARCHIVES MUNICIPALES

527/6  
DE LILLE

## Rue d'Isly : inondations de chaussée et infiltrations dans les caves



Pour faire suite aux plaintes de riverains – inondations des chaussées et infiltrations d'eau dans les caves – transmises avec beaucoup de diligence par Annick Georget, Présidente du Conseil de Quartier de Vauban-Esquermes, à Lille Métropole Communauté Urbaine – cet établissement public, chargé, entre autres, des problèmes d'assainissement nous a apporté les précisions suivantes pour résoudre au plus vite les difficultés de cette rue, suite aux orages de juin dernier, à savoir :

- Modification du déversoir d'orage des bâte-liers : les travaux ont démarré le 12 novembre 2002 et seront achevés en février 2003
- Inspection vidéo des branchements de la rue d'Isly : inspection vidéo terminée le 8 novembre 2002 - rapports vidéo en cours d'analyse
- Travaux de reconstruction des branchements : suite à l'analyse des rapports vidéo repris ci-dessus, la reconstruction des branchements défectueux pourrait être entamée dans les meilleurs délais (1er semestre 2003)
- Modification des raccordements des collecteurs de la rue de la Bassée / bd Bigo Danel / rue Henri Loyer : travaux en cours de préparation qui seront réalisés en janvier 2003

Quant à la réalisation de travaux plus lourds (abaissement du seuil de déversement des collecteurs façade de l'Esplanade, création de bassins d'orage), des conclusions pourront être apportées au cours du 1er semestre 2003 suite à l'étude diagnostic sur l'ensemble des réseaux d'assainissement du bassin versant de Marquette actuellement en cours de réalisation. Ces conclusions permettront de proposer une programmation précise des investissements à réaliser au cours des prochaines années pour supprimer les inondations sur ce secteur. ■

## Sommaire

- **Le bassin n°3** du Jardin Vauban boit la tasse !
- **Bienvenue** à l'ASVE
- **Force, vitalité, santé** et bien-être
- **Elections** du Conseil Municipal d'Enfants
- **Propreté** du quartier
- **Balcons Fleuris** : à tous les coups, on gagne
- **Appel aux étudiants**

**Appel à témoins.** Dans le cadre des Journées du Patrimoine, notre quartier a été retenu pour l'année 2003. Cette mise à l'honneur s'accompagnera d'efforts renforcés pour permettre la découverte ou la redécouverte des richesses tant civiles que militaires ou religieuses de notre quartier. Animations, expositions historiques et architecturales, parcours découvertes et visites guidées de sites classés ou non, seront proposés aux habitants du quartier et au public extérieur. Pour la réussite de ces journées, je fais appel aux habitants ou anciens résidents de notre quartier susceptibles d'apporter par leurs témoignages écrits ou oraux (anecdotes, etc), photographies ou toutes autres formes de témoignages concrets (objets, affiches, films, etc). Pour vous aider dans cette démarche de partage du souvenir patrimonial, nous nous tenons, ainsi que la Commission Mémoire de notre quartier, à votre disposition. En conséquence, si vous êtes intéressé(e) par cette dynamique de projet, n'hésitez pas à prendre contact avec la mairie de quartier.

Tél. : 03.28.36.11.73

Annick Georget  
Présidente du  
Conseil de Quartier  
de Vauban-Esquermes

Email : ageorget@mairie-lille.fr ■



## Le bassin n°3

### du Jardin Vauban boit la tasse !

**L**e plus petit bassin, véritable goulot empli de boues et de feuilles, a été nettoyé. Il sera remis en eau auprès réparation des fuites.

Pendant cinq jours, quatre agents de l'Entreprise Technique de Nettoyage ont évacué 200 m<sup>3</sup> de boues vers le site d'épandage de boues de Baisieux. René Delecluze, agent de maîtrise au Jardin Vauban, explique : « Ils ont d'abord aspiré l'eau du bassin à l'aide d'une pompe immergée et l'ont refoulée dans le bassin numéro 4. Ensuite, et après évacuation manuelle des feuilles accumulées, les boues ont été pompées grâce à un camion hydrocureur et déposées dans une benne de décantation. Enfin, deux



camions de transport de boues ont effectué des rotations jusqu'à Baisieux ; d'épandage de métaux lourds, les boues ont été épanchées et plantées ». Le curage des autres bassins s'avère néces-

saire, cependant et compte tenu du coût élevé de cette technique (15 000 euros), les services techniques étudieront l'évolution de cette opération avant d'engager la suite des travaux. ■

## Bienvenue à l'A.S.V.E.

Sous l'impulsion d'habitants du quartier, l'A.S.V.E. (Association Sportive Vauban-Esquermes) vient d'être créée. Cette association s'est fixée pour objectifs d'organiser, de coordonner et de pro-

mouvoir des activités sportives dans le quartier. Elle prévoit de mettre en place plusieurs sections selon les tranches d'âge. Elle fera prochainement un communiqué via les boîtes aux lettres

pour préciser les sections sportives qu'elle envisage de mettre en place.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez téléphoner au 03.20.54.36.07.



## Force, vitalité, santé et bien-être

Des cours de yoga près de chez vous, ouverts à tous, se déroulent dans un lieu agréable et spacieux à la maison de quartier de Vauban-Esquermes au 77, rue Roland (angle rue Lestiboudois). Chaque semaine sauf pendant les vacances scolaires les mardis de 18 h 45 à 20 h et les jeudis de 9 h à 10 h 15. Le cours se pratique pieds nus, en tenue souple (jogging ou caleçon), prévoir une serviette

pour la pratique au sol. Si vous souhaitez pratiquer une discipline pour un mieux être physique et mental qui vous apporte relaxation et détente, vous êtes les bienvenus. Une séance d'essai gratuite vous est offerte.

Pour tout renseignement, contacter Françoise Deswarte.  
Tél. : 03.20.57.10.12. Fax : 03.20.13.97.76.



## Elections du Conseil Municipal d'Enfants

Les élections du C.M.E. ont eu lieu le mardi 22 octobre dernier, parmi les enfants des CM2 des écoles primaires, privées et publiques de la ville. Dans le quartier Vauban-Esquermes, les écoles et les associations ont participé aux élections. Les résultats pour les écoles sont :

**Litré** : Feddal Hasfa et Loyer Morgane

**Saint Pierre** : Bourguignon Laura et Seingier Cédric

**Thérèse d'Avila** : Sdez Chloé, Cheve Victoria et Degardenzi Clément.

Pour les associations :

**Eclaireurs-Eclaireuses de France** : Brunet Jean-Bernard

**La Maison de Quartier** : Cam-pagne Manon, Desplanque



Le résultat est proclamé...  
Un moment d'émotion  
intense !

Constance et Saoudi Dihya.  
Le jour-même, Mme Georget,  
Conseillère Municipale délé-

guée au Conseil Municipal d'Enfants s'est rendue dans les écoles Litré et Saint Pierre où il régnait une ambiance bon enfant ! Après communication des résultats, les nouveaux conseillers paraissaient très fiers de leurs nouvelles missions. Ces élections se sont déroulées comme pour les adultes : avec le matériel adéquat (urnes, isolements et bulletins de vote) et les enfants ont montré un grand intérêt pour leur devoir de jeunes citoyens. Les élections sont annuelles et le but est d'élire les jeunes conseillers qui reprendront le flambeau des « anciens » en fin de mandat. ■



## Propreté du quartier

Le quartier de Vauban-Esquermes comme les autres quartiers de la Ville a bénéficié d'une réorganisation des modalités d'intervention des équipes de propreté publique. C'est ainsi que depuis huit mois, deux grosses interventions en matière de nettoyage ont lieu les mardis et vendredis de 12h à 19h. Les trottoirs sont également nettoyés au jet d'eau une à deux fois par mois dans chaque rue. Ces mesures ne suffisent toutefois pas à

elles seules à résoudre tous les problèmes, d'autant que beaucoup trop de citoyens continuent de transgresser la réglementation en ce domaine. La Municipalité a aussi pris des mesures de coercition allant jusqu'aux amendes pour sanctionner les habitants qui finalement ne respectent ni l'environnement, ni leurs concitoyens.

Cette politique plus répressive commence à porter ses fruits. Il en sera de même prochaine-

ment pour intensifier une campagne stricte à l'égard des propriétaires de chiens irrespectueux de l'espace public, en ce qui concerne les déjections de leurs animaux. Certains lieux identifiés lors du Forum comme « point noir » en matière de dépôts d'ordures clandestins ont fait l'objet d'une surveillance et d'un nettoyage accrus ayant permis d'obtenir une sensible amélioration des sites incriminés. ■



## Centre Culturel Vauban

Le Centre Culturel Vauban au 60, boulevard Vauban propose à tous publics un programme de conférences varié (art, histoire, économique, géopolitique...). Pour recevoir le programme 2002/2003, contacter Estelle Petit au 03 20 13 47 47.

## Voirie

Sécurisation de la traversée de l'avenue de l'Architecte Cordonnier : comme nous en avons pris l'engagement auprès des parents d'élèves des écoles Léon Jouhaux primaire et maternelle, les travaux d'un ralentisseur de grande taille ont débuté le 23. Ils s'étaleront sur une période de six semaines maximum, soit jusqu'au 13 décembre. Angle des rues de Toul et Norbert Segard : travaux de réfection des trottoirs.



Supplément au mensuel

Mairie de Quartier de Vauban-Esquermes  
212 A, rue Colbert  
Téléphone : 03 28 36 11 73.  
Télécopie : 03 20 54 77 64.

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo

**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 9 150 exemplaires.

## Vauban Esquermes



Les lauréats « vertement récompensés »

## Balcons fleuris : à tous les coups on gagne !

Une fois de plus, la Mairie de Quartier était trop petite pour accueillir le samedi 5 octobre dernier, les 87 participants au Concours des Balcons et Maisons fleuris, pour recevoir les récompenses offertes par la Ville de Lille et Lille Métropole Habitat. Le but était de remercier toutes les personnes qui avaient

contribué à embellir le quartier en déployant des trésors d'imagination et en ne ménageant pas leurs efforts.

Cette année, nombreux ont été ceux qui - sans s'inscrire - ont participé au fleurissement ; qu'ils soient ici également remerciés et souhaitons qu'ils rejoignent nos nombreux lauréats

l'an prochain ! Le jury a eu beaucoup de joie à admirer la créativité horticole des habitants de notre quartier à travers leurs harmonieuses compositions d'alysses, bégonias, bidens et autres surfinias. Cette cérémonie a permis de faire connaissance et de se retrouver entre habitants autour d'un pot. ■

## Le Chœur Universitaire Catholique de Lille cherche choristes

L'Université Catholique de Lille a créé en octobre 2001 un chœur universitaire ouvert aux étudiants, aux personnels mais aussi aux Lillois. Il est placé sous la direction de Pierre-Yves Gronier, directeur de l'école de

musique municipale des Bois-Blancs et de Catherine Blary. Au programme : un répertoire varié allant du classique à la musique française. Le chœur accueille toute personne aimant chanter ; aucune compétence

musicale particulière n'est requise. Les répétitions ont lieu le jeudi de 18 h 45 à 20 h 45 à l'Aula Maxima. ■

Rens. : Geneviève Brancquart  
au 03 20 13 40 91

## Appel aux étudiants

L'AFEV (Association de la Fondation Etudiante pour la Ville) mobilise depuis plus de dix ans des étudiants bénévoles sur des actions de solidarité en direction des quartiers dits défavorisés. Association nationale, l'AFEV implique près de 5 000 étudiants chaque année, dont 500 dans le Nord-Pas-de-Calais. Deux heures par semaine, c'est l'opportunité de s'investir contre les inégalités en accompagnant un jeune en

difficulté, un engagement qui s'accomplit individuellement ou en groupe afin de redonner confiance à des enfants ou jeunes, à initier ou à développer des projets et des activités. En lien avec des professionnels, cette intervention peut s'effectuer au travers d'actions d'accompagnement, d'animation ou de montage de projet. Trois modules de formation sont dispensés gratuitement, et un

coordinateur est à disposition tout au long de l'année pour aider dans cette Action Citoyenneté Etudiante (ACTE). Présente sur l'ensemble du territoire régional, l'AFEV propose un lieu d'intervention proche du domicile de l'étudiant ou de son lieu d'étude. Pour toute information, contacter le 03.20.04.03.90 - email : afev.npc@free.fr Site internet : www.afev.org ■



Édition  
Lille-Sud

108/5

## Une Semaine d'un beau bleu

**L**a semaine nationale des retraités et personnes âgées appelée "Semaine Bleue" s'est déroulée du 14 au 20 octobre 2002, sur le thème "vivre ensemble nos différences".



Les 5 animations mises en place du 14 au 18 octobre avec les partenaires ont rencontré un franc succès puisque 415 personnes âgées y ont participé sans compter les visiteurs de l'exposition sur les Journées du Patrimoine présentée dans la salle polyvalente de la mairie de quartier. Le programme ci-après a été proposé : une conférence santé sur l'arthrose, un goûter interculturel, un loto, une exposition "Planète Eau" au Forum des Sciences et le traditionnel repas dansant De l'avis de tous, chaque jour s'est révélé être un moment fort de partage, voire de solidarité entre retraités, en tout cas d'échange sympathique entre les habitants des différents secteurs du quartier et même quelques non-Lillois qui se sont inscrits au loto. ■

## Palais à ciel ouvert

Pendant quatre ans, l'Art a trouvé sa place au cœur de Lille-Sud. Par le biais de l'action Palais à Ciel Ouvert, les habitants de Lille-Sud (parents, enfants, jeunes) sont devenus des artistes, vivant dans un musée de plein air. En vous baladant dans Lille-Sud, vous découvrirez certaines de ces œuvres rue Wagner, rue du Faubourg des Postes, aux 400 Maisons, à Croisette, place de la mairie de quartier... L'action touchant à sa fin, il s'agit de mettre en lumière toutes ces œuvres d'Art. Durant le mois de décembre, vous pourrez contempler chez les commerçants de Lille-Sud des reproductions de ces œuvres. Une soirée de clôture se déroulera le 13 décembre 2002 à partir de 17 h 30 salle polyvalente de la mairie de quartier au cours de laquelle images, lumières et témoignages permettront de valoriser l'Art à Lille-Sud et de nous envoler vers Lille 2004 ! Venez nombreux. ■

## Sommaire

### ■ Oscar Lambret et Eurasanté:

Le samedi 28 septembre dernier, les conseillers de quartier ont été invités à visiter l'important chantier de l'avenue Oscar Lambret et d'Eurasanté — Explications

### ■ Permanences en Mairie de quartier

La mairie de quartier accueille de nombreuses permanences sur des sujets divers — Présentation

### ■ Brèves

## Panneaux de Libre Expression

Nous vous communiquons la liste des panneaux de libre expression situés dans votre quartier : Rue de l'Europe, angle rue de l'Asie (côté HLM) Pont d'Arras, angle rue du Chai, Rue de l'Escaut Rue de l'Asie, angle Victor Tilmant rue de l'Arbrisseau, angle rue Richard Wagner rue de Cannes, angle André Gide rue Courtois, angle Jean Walter Place Verdun vers Oscar Lambret Rue Richard Wagner, à l'opposé de la rue de l'Asie rue André Gide (parking de la crèche) boulevard Eugène Duthoit côté Métro (sur le parking) avenue Oscar Lambret (à l'opposé de la rue Eugène Duthoit) Rue Beaumarchais (sur le parking longeant le cimetière) rue du Faubourg des Postes, sur la place face au cimetière. ■



**S**e souvenir pour mieux construire. Le mois de novembre fait place aux souvenirs : des civils et des militaires honorés le 1er du mois parce qu'ils se sont engagés dans la construction de notre ville ou se sont sacrifiés pour sa liberté, des soldats happés par la première guerre mondiale et des instituteurs morts au combat pour la liberté le 11 de ce même mois... J'en parle ici parce que nous sommes à Lille-Sud, avec son imposant jardin du souvenir qu'est le cimetière, mais surtout parce qu'au fond il ne s'agit pas de simples cérémonies protocolaires mais du rappel nécessaire pour éclairer le présent, que ce sont les dimensions collectives d'engagement de solidarité qui permettent de faire vivre le progrès et la liberté. Mais j'en parle également ici parce que ce travail de mémoire montre que le combat pour la paix exige lucidité, volonté et lutte contre l'injustice et qu'en ce sens, la construction d'une Europe politique, sociale et économique de plus en plus élargie est au cœur de cette volonté.

Bernard Charles  
Président du Conseil de  
Quartier de Lille-Sud ■





Simulations du projet

## Visite d'Oscar Lambret et Eurasanté

**L**e samedi 28 septembre dernier, les conseillers de quartier ont été invités à visiter l'important chantier de l'avenue Oscar Lambret. La présentation et les commentaires ont été faits par les responsables de Lille Métropole Communauté Urbaine pour les travaux de voirie. L'environnement, essentiellement pour tout ce qui touche aux espaces verts et aux arbres, a fait l'objet d'explications détaillées par l'ingénieur en charge des arbres à la Ville de Lille.

La visite d'Eurasanté s'est déroulée en présence du Directeur général du GIE, organisme chargé du développement du pôle Eurasanté. Les commentaires ont été réalisés par un responsable de la SORELI, organisme aménageur. Eurasanté se trouvant sur le territoire de Loos, Daniel Rondelaere, maire de Loos, accompagné d'un adjoint a accueilli Bernard Charles, président du conseil de quartier et l'ensemble de la délégation dans les salons d'honneur de son Hôtel de ville pour conclure cette manifestation particulièrement instructive et passionnante.

### Avenue Oscar Lambret

L'avenue Oscar Lambret est une desserte importante du CHRU. A partir de l'autoroute A25 et de la rue du Faubourg de Béthune, elle constitue une pénétrante de Lille. Le projet va de la Place des Chasseurs de Driant jusqu'à la rue du Professeur Laguesse qui est elle même une pénétrante du pôle Eurasanté.

Les principes de réaménagement de cet axe reposent d'abord sur la restructuration de la voie existante et par sa mise à double sens. Actuellement l'avenue Oscar Lambret est à sens unique, de la place Verdun à la Place Léonard de Vinci. Les automobilistes n'auront plus à emprunter la chicane

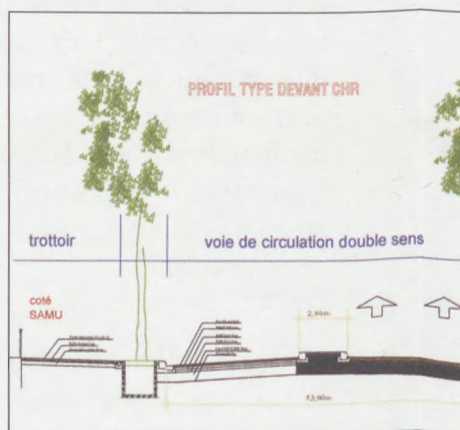
de la rue Jean Walter.

La structuration de l'avenue en deux fois deux voies sera composée :

- **d'une piste cyclable à double sens sur l'axe principal** de 3 m de large. L'itinéraire est entièrement sécurisé. La limite séparative entre les allées piétonnières et la piste cyclable est formée de pavés guides à l'intention des personnes malvoyantes. La piste cyclable sera unidirectionnelle de chaque côté de la voie sur les voies Gustave Courbet et Eugène Duthoit. Dans le même esprit un mobilier type barrières sera installé le long des zones d'arrêt de bus pour empêcher la traversée anarchique des pistes cyclables par les piétons. Ceux-ci seront orientés vers les passages protégés.
- **d'un trottoir de 2 m** de largeur minimum
- **d'une voie réservée au bus** (telle qu'elle existe actuellement)
- **d'une aire de stationnement longitudinal**
- **les enduits bitumeux seront de couleur différente** pour bien marquer les fonctions de chaque zone : chaussée, passages piétons, etc.

Le traitement de la rue Eugène Duthoit a fait l'objet d'une attention particulière. Située face à l'une des deux entrées principales du CHRU et de l'accès Nord

à Eurasanté, cette voie est très fréquentée par les automobilistes, ambulances et bus. La présence le long de cette voie du plus grand groupe scolaire de Lille et d'une station de métro très fréquentée (CHR Calmette) en fait un point très sensible. Une zone 30 sera créée face au groupe scolaire avec des aménagements spéciaux : réduction de la chaussée à 3,50 m avec création de stationnements longitudinaux, mise en place de coussins berlinois et création d'un plateau surélevé. L'accès au parking du métro se fera uniquement par la rue Duthoit. Les espaces verts seront recomposés avec l'implantation de cheminements piétonniers. Les carrefours seront également complètement restructurés et aménagés de traversées piétonnières parfaitement sécurisées. Les passages piétons comporte-







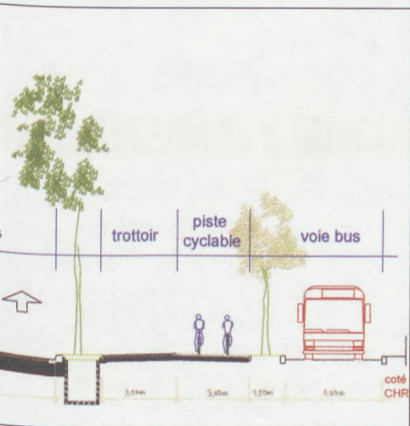
ront un terre plein central en raison de la largeur importante de la voirie pour permettre aux piétons de traverser la chaussée en deux temps.

## Les arbres de l'avenue Oscar Lambret

### Place Léonard de Vinci

Le tronçon de la rue Jean Walter traversant actuellement cet espace sera supprimé au profit d'un espace vert, de cheminements piétonniers ainsi que d'un parvis minéral permettant la reconstitution de cette place. (nuisances sonores éloignées des immeubles LMH)

Les arbres existants seront remplacés par la Ville de Lille selon une nouvelle trame établie par le service des espaces verts. L'état sanitaire des arbres nécessitait que beaucoup soient supprimés. ■



Les travaux de réaménagement de l'avenue Oscar Lambret ne nous ont pas laissé de choix. Les arbres ont dû céder le pas. Point de regret toutefois car les robiniers présents étaient fatigués et attaqués par de sérieux champignons lignivores (littéralement mangeurs de bois). Ces champignons, nous les connaissons bien à Lille, car ils occasionnent de nombreux dégâts aux arbres. Face à eux, il n'y a pas de remède car ils rongent l'intérieur du tronc et des racines et sont de ce fait inaccessibles.

L'abattage de ces arbres répond donc à une double nécessité : organisation des travaux et sécurité. A la place, la Ville va planter de nouveaux arbres d'alignement, accompagnés au sol par des rosiers et des géraniums. Les espèces d'arbres choisies sont le chêne de Turner (petit chêne à feuillage persistant), le tilleul argenté (un habituel des arbres d'ornement, peu sensible aux pucerons) et l'aune de Spaeth (un hybride aux feuilles ressemblant élégamment à celles du merisier).

Au total l'alignement devrait compter entre 80 et 90 arbres. Le nombre définitif n'est pas certain car le sol est encombré de réseaux

(gaz, électricité, assainissement...) et il n'y a pas de la place partout. C'est au quotidien, au fur et à mesure des travaux que nous ajustons l'emplacement et donc le nombre des plantations. Notre souci est d'offrir aux arbres un sol de bonne qualité pour qu'ils puissent se développer correctement et atteindre leur plénitude.

A ce sujet, il faut noter l'innovation technique réalisée conjointement par la Ville et la Communauté Urbaine. Le sol des plantations est constitué d'un mélange de terre et de pierre, la terre pour l'enracinement et la nutrition des arbres, les pierres pour la tenue et la portance du sol. La Ville pour l'occasion s'est adjoint les conseils d'un bureau d'études spécialisé : Sol-Paysage et la Communauté Urbaine (service Voirie de l'Unité territoriale de Lille) a accepté de financer ces travaux. Tout concourt donc à ce que l'avenue Oscar Lambret devienne une belle avenue urbaine, agréable et arborée.

Les travaux vont se poursuivre jusqu'en fin 2003. Les prochains abattages auront lieu place de Vinci au cours du mois de décembre 2002. ■

### Eurasanté

Situé sur le territoire de Loos, le pôle Eurasanté prolonge le site du CHRU de Lille, aux limites du quartier de Lille. Eurasanté créé en 1994 a pour objectif de répondre au besoin de structuration et de valorisation de la filière biologie/santé, cette filière étant considérée comme un des axes prioritaires de développement économique aux niveaux de la métropole lilloise et de la Région.

En 2002, l'actualité du parc Eurasanté a concerné principalement la réalisation des aménagements dans le lotissement Eurasanté-Epi de Soil. Un bassin paysager et une promenade ont été réalisés ainsi que de nouvelles voies plantées. Eurasanté a accueilli de nouveaux emplois, le site compte 80 entreprises et près de 800 emplois. Réalisation récente : le bioincubateur et construction de deux nouveaux ensembles d'activités. Trois ensembles immobiliers sont attendus prochainement. Plus de 75 sociétés y sont déjà implantées créant sur le site plus de 800 emplois à ce jour.

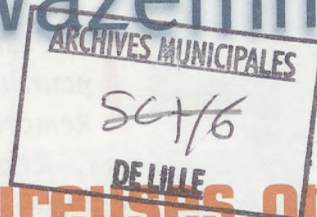
La liaison nord-sud avec le site est en voie d'achèvement par le doublement de l'avenue Oscar Lambret et sa mise en double sens.

Les retombées économiques et commerciales sur le quartier de Lille-Sud commencent à se faire sentir. A terme, le site Eurasanté pourra offrir aux habitants du quartier un site de promenade particulièrement agréable.









## Les écoles heureuses ont une histoire...

### Ampère une école qui chante



**L**e cœur de Wazemmes battra toujours aux Halles... Les Wazemmois s'étaient réveillés en janvier avec un pincement au cœur : «leurs Halles» étaient menacées par la volonté d'un producteur de faire vivre un complexe cinématographique dans un environnement exceptionnel. Drame, polémique, affirmations, dénégations... difficile de garder raison et sens du dialogue dans un climat passionné. Pourtant, la volonté sans relâche d'une écoute active sur le devenir des Halles et sur leurs perspectives d'évolution triomphe aujourd'hui pour le plus grand bénéfice de toute la ville. Le dialogue conduit par Pierre de Saintignon, premier adjoint, avec des commerçants, des habitants, des élus et des professionnels du monde économique et de la ville aboutira à ce que le cœur de Wazemmes batte toujours aux Halles. Merci à tous ceux qui ont su construire ensemble ce nouveau projet.

Danielle Poliautre  
Présidente du Conseil de  
Quartier de Wazemmes ■

**C'**est une équipe pédagogique très motivée qui accueille chaque jour à l'école Ampère 140 élèves et les aide dans leurs apprentissages : 2 classes de CE2, 2 classes de CM1, 2 classes de CM2; une classe d'intégration (Cliss) accompagne les «enfants différents» dans leur parcours particulier.



PHILIPPE BEELE/VILLE DE LILLE

Le projet pédagogique qui réunit toute l'équipe des enseignants met particulièrement l'accent sur 3 éléments. La maîtrise de la langue par tous : savoir Lire et Ecrire, en développant l'aspect culturel à travers la littérature jeunesse ; développer des comportements citoyens et étendre la chorale à toute l'école.

Un site informatique (17 postes mis en réseau) permet aux élèves de travailler sur différents logiciels et faire des recherches sur internet. Les parents sont invités à découvrir le travail de leurs chérubins le samedi 7 décembre lors de la fête de l'informatique organisée par la Mairie.

Ampère est aussi une école très ouverte sur le quartier : la bibliothèque de Wazemmes reçoit régulièrement tous les petits élèves. Toutes les installations sportives du quartier leur sont ouvertes et chaque semaine un moniteur les initie à l'escrime (cycles de 12 séances.). Des séances à la piscine Marx-Dormoy sont également organisées pour apprivoiser l'eau.

Cette année, l'apprentissage de l'Espagnol a été mis en place dès le CE2, au choix avec l'anglais qui existait déjà. Des cours d'italien sont organisés en dehors du temps scolaire.

Une garderie, une cantine, et une étude sont proposées aux élèves qui le souhaitent. L'école a été entièrement repeinte l'année dernière et les locaux sont agréables. La grande cour boisée et aménagée permet aux élèves de pratiquer de nombreux sports durant les récréations : ping-pong, football, basket.

Le projet chorale de l'année dernière a eu un réel succès et tous les parents d'élèves sont attendus au mois de juin pour LE concert annuel. L'école Ampère est une école vivante et chaleureuse où les apprentissages et le comportement citoyen sont une priorité dans un équilibre global d'activités des enfants. ■

## Sommaire

- **Pour Remora** : Accompagner, c'est avancer avec les gens
- **Maison Quart Monde-Droits de l'homme** bien à Wazemmes
- **La Maison Folie**, questions et réponses
- **Un quartier** conciliant ?
- **Une sobriété de bonne cuvée !**
- **brèves** de quartier
- Agenda



## Pour Rémora, accompagner, c'est avancer avec les gens

**T**el est l'objectif que poursuit l'Association Remora depuis cinq ans. Remora est un service géré par la Croisade des Aveugles.



Installé au 10 rue Colbert depuis juillet 1999, Remora accompagne environ 800 personnes par an atteintes de surdité ou de cécité, adultes ou personnes âgées.

Remora, c'est tout d'abord un service d'accompagnement à la vie sociale agissant pour des usagers du département du Nord. Il s'agit d'optimiser l'autonomie des personnes sourdes ou aveugles dans les actes de leur vie quotidienne. A titre d'exemple, Remora aide une personne aveugle nouvellement installée à Wazemmes à prendre ses repères à l'intérieur de son logement et dans le quartier.

Remora, c'est aussi un ensemble d'actions visant à favoriser l'intégration professionnelle au travers du Service d'appui pour l'Emploi. En effet, quoi de plus légitime une fois toutes les questions de

la vie quotidiennes réglées d'avoir le désir de travailler ou de retravailler.

Remora agit toujours en considérant la personne sourde ou aveugle comme acteur. Aussi, les engagements de part et d'autre sont-ils contractualisés. C'est un mode de fonctionnement si rare qu'il faut le souligner.

L'intégration dans le quartier s'est facilement faite. Reste encore l'éternel problème des stationnements anarchiques sur les trottoirs les jours de marché qui constituent de réelles difficultés pour les personnes aveugles déambulant avec canne. ■

Marie-Christine Théry

Rémora, 10, rue Colbert 59 800.

Tél : 03.20.74.64.34 Fax :

03.20.74.64.39. Minitel :

03.20.74.64.38

Mail : remora@nordnet.fr

## La Maison Quart-Monde-Droits de l'Homme, est à Wazemmes

**C'**est à Wazemmes que le mouvement ATD Quart Monde a trouvé sa maison. Une maison bien lotie dans notre quartier, où «partage» et «lutte contre les exclusions» sont portés haut et fort.



Cette maison a une histoire : celle de son fondateur, le Père Joseph Wresinski, qui, face à la grande pauvreté, a fait de ses propos un mot d'ordre : « là où les hommes sont condamnés à vivre dans la misère, les droits de l'homme sont violés. S'unir pour les faire respecter est un devoir sacré. ». Dès 1957, le Père Joseph fonde, avec les familles dont il partage la vie, une association qui permet aux habitants de trouver en eux-mêmes les forces nécessaires pour se rassembler autour d'un projet et le mener à terme. C'est ainsi que le mouvement ATD Quart Monde est né. Il rassemble des militants du quart monde qui vivent ou ont vécu la misère, des

« alliés », des volontaires permanents, des personnes qui vivent dans les lieux de grande pauvreté.

Le mouvement mène des actions avec les familles en très grande difficulté à travers plusieurs supports, dont l'Université Populaire, qui réunit chaque mois une centaine de personnes autour d'un thème. Ces rencontres permettent à chacun des membres de s'exprimer en toute confiance et sans être jugé, pour préparer et bâtir ensemble un projet de société où chacun a sa place.

Au 11, rue Barthélémy Delespaul, tous les après-midi de 14h à 16h, la Maison ATD Quart Monde est ouverte à tous les habitants comme lieu d'écoute, d'aide et d'entraide autour des droits fondamentaux : droit au logement, à la santé, à l'emploi, au respect de la vie familiale. ■

Huguette Garsmeur et Latifa Labbas



## La maison Folie, questions et réponses

**P**lus de 200 personnes s'étaient déplacées, salle Montebello, le 15 octobre dernier pour participer à la reprise de l'Atelier Urbain de Proximité de Wazemmes. A l'ordre du jour figuraient la présentation générale des festivités de Lille 2004, mais aussi la remise en route des ateliers de travail consacrés à la Maison Folie, et l'imminence du démarrage des travaux d'aménagement de l'usine Leclercq, quelque peu retardés...

...de trois mois environ, décalage dû à la difficulté d'obtenir, dans les temps, des tarifs concurrentiels de la part des entreprises. Ce retard n'empêchera cependant pas d'inaugurer Lille Capitale Européenne de la Culture, à Wazemmes, comme dans les autres quartiers, le 6 décembre 2003, à l'occasion de la Saint-Nicolas. La programmation générale des festivités suivra, dont les grandes lignes ont été présentées

aux participants par le comité Lille 2004. Ce programme sera annoncé publiquement le 5 décembre prochain lors d'une conférence de presse.

Quant au quartier, son programme local des réjouissances s'annonce d'ores et déjà copieux et varié : à chacun l'opportunité de participer alors activement à la montée en puissance de la dynamique générale, impulsée par la création de la Maison Folie de Wazemmes. Cette implication peut prendre des formes diverses et variées : proposer son propre projet d'animation, s'associer aux travaux des sous-groupes thématiques de l'Atelier Urbain consacré à l'Usine Leclercq, et en ayant à cœur de prolonger l'effort au delà de 2004 pour conforter cet essor culturel. Le coupon-réponse de candidature au rôle « d'ambassadeur », inséré dans le dépliant de présentation de Lille 2004 permet également à chacun de postuler à l'accueil et à l'information des visiteurs extérieurs. Jetez y un œil et jetez vous à l'eau : le bain culturel de Lille 2004 vaut bien quelques audaces ... partagées par tous.

Cette réunion fût aussi l'occasion de présenter aux participants la maquette de la Maison Folie, conçue par deux jeunes étudiants en architecture, ainsi qu'un film



PHILIPPE BEELE/VILLE DE LILLE

vidéo sur l'usine Leclercq. Ces deux réalisations sont proposées au public dans le hall de la mairie de quartier. Leur réussite mérite votre attention pour mieux comprendre les évolutions majeures qui attendent notre quartier dans quelques mois. ■

## Un quartier conciliant ?

Apaiser et régler les conflits, il n'y a pas que les tribunaux pour aboutir. Ceci peut être le rôle des Conciliateurs de Justice. Notre mairie de quartier sera bientôt en mesure d'offrir ce service à la population de Wazemmes. Quel sera son domaine d'activités ? Il s'agit de faciliter, en dehors de toute procédure judiciaire, le règlement amiable de différends ou litiges d'ordre patrimonial tels que : troubles de voisinage (bruits, servitudes, mitoyenneté,

arbres et plantations,...) ; problèmes de relations propriétaires-locataires ; malfaçons à l'occasion de travaux ; problèmes liés aux droits des consommateurs ;... A ces difficultés qui naissent de la vie sociale, il s'agit de répondre par une écoute disponible, une volonté de dédramatiser pour amorcer un rapprochement et aboutir sans que l'une ou l'autre des parties en conflit ait le sentiment de perdre la face. Si l'apaisement prend ainsi la place du

ressentiment, il devient alors possible de sceller un contrat d'accord que signent les 2 parties. Une justice où le Droit a sa place, complété des apports du bon sens, de la raison, de la tolérance et de la bonne volonté des parties. Une Justice discrète, impartiale et équilibrée. Une justice de proximité simple et accessible. Une Justice souple et sans formalités. Une Justice gratuite.

Renseignements en mairie de quartier : tel 03 20 12 84 60

### Une sobriété de bonne cuvée !

Après la Conférence Régionale de Santé tenue à Valenciennes (décembre 2001), sa participation - active - aux journées de Santé Communautaire organisées par l'Institut Théophraste Renaudot (Evry Octobre 2002), l'Association "Le P.A.R.I." (Le Point Alcool Rencontres Informations) a été invitée à présenter son projet - 100% wazemmois - lors de la journée d'échanges européens de Promotion de la Santé, à Charleroi, le 15 novembre dernier".



# Brèves de quartier



## Cours

**L**a Cie Micelle Line-Art de l'Art d'Heure vous attend nombreux à ses cours tout public de théâtre, danse, initiation classique, modern'danse, piano-solfège et chant-solfège.

Renseignements :  
06 19 24 63 17  
(accès aux chèques crédit-loisir).

**lille**  
magazine  
www.mairie-lille.fr

## Supplément au mensuel →

Marie de Quartier de Wazemmes  
100, rue de l'Abbé Aerts  
Téléphone : 03 20 12 84 60.  
Télécopie : 03 20 49 51 78.

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le comité de rédaction

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo

**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 14 000 exemplaires.

## Au grand Saint-Nicolas...

Pour la 2e année, l'Association des commerçants et artisans Wazemmes Artois organise, les 6 et 7 décembre, la fête de la Saint-Nicolas. A cette occasion, votre enfant est invité à immortaliser sa rencontre avec Saint-Nicolas et son âne par une photo (vendredi 6, au 148, rue de Wazemmes, de 10h30 à 12h30 et de 15h à 17h30), et l'association distribuera des friandises et chocolats. Renseignements et invitations pour obtenir la gratuité de la photo, disponibles auprès des commerçants concernés (contact au 03/20/57/20/03).

L'Association organise aussi un

concours de décoration et d'illumination des fenêtres et façades. Un bulletin-réponse d'inscription est disponible auprès des commerçants, à retourner au 93, rue de Wazemmes avant le 13 décembre... On compte sur vous pour faire resplendir Wazemmes !

## Les seniors jouent la comédie...

Il reste encore quelques places ! Atelier théâtre pour les seniors, plus de 50 ans Tous les lundis de 14h30 à 16h30 Au 90, rue des Meuniers 59000 Lille Inscriptions gratuites

Renseignements Association Symbole  
au 03 20 57 20 28  
ou au 06 61 13 95 61

## Atelier ados (14-18 ans) au Z.E.M.-Théâtre

Au programme : approche simple et ludique du théâtre, découverte du jeu de comédien, travail en équipe et création d'un spectacle... Une aventure ouverte à tous, avec ou sans expérience! (possibilité d'essayer une ou deux séances) Tous les mercredis, de 14h30 à 16h  
Tarif plein : 40 euros/trimestre -  
Tarif réduit : 30 euros/trimestre

Renseignements et inscriptions :  
03 28 36 94 15  
Z.E.M.-Théâtre : 38, rue d'Anvers - Lille

## Formation d'animateurs théâtre jeune public

Public : personnes animant des ateliers théâtre ou étant sur le point d'en animer.

Cette formation, encadrée par des professionnels, a pour but d'améliorer la technique scénique, mais aussi les techniques pédagogiques pour permettre aux animateurs d'accroître leur capacité à transmettre leurs savoirs de comédiens (amateur ou professionnel) et surtout leur passion. Permanences : vous êtes sûrs de nous trouver dans les bureaux du Z.E.M. (16, rue de Flandre) tous les mardis, de 14h à 19h. sinon, appelez nous.

Z.E.M.-Théâtre : 38, rue d'Anvers - LILLE 03 20 54 13 44  
Tarif plein : 7 euros  
Tarif réduit : 4 euros

# Agenda

D É C E M B R E

## et toujours au ZEM Théâtre :

**Festival Planétado** - du 2 au 7 décembre

Le Z.E.M. participe au festival Planétado du Grand Bleu, en accueillant les groupes amateurs étrangers. Côté France : Théâtre de l'Aventure (Hem) et le Centre des Arts du Cirque de Lomme

## « Découvertes Autorisées »

En collaboration avec le Biplan Pour sa première édition, « découvertes autorisées » veut permettre à la jeune création lilloise de montrer son travail au travers de la petite forme théâtrale et dans

toutes les disciplines du spectacle vivant (saynètes, danse, contes...). Seule règle imposée, le temps : 15 minutes sur scène pour défendre un projet.

Samedi 7 décembre - 20h30 - au Biplan (16, rue Colbert - réservations : 03 20 129 111)  
Dimanche 8 décembre - 17h - au Z.E.M.-théâtre Entrée libre

## Xle festival "Question de Genre" : Monologue(s) de Fif

Un texte caustique, une errance dans le milieu gay de Montréal, une langue crue, pleine d'images. Samedi 7 décembre - 21h

## Lesbia Project

Par l'Arlequin Inverti E Lesbia Project c'est l'histoire d'une lesbienne un peu amère, un peu parano douce. Mais à l'abri dans le ventre de sa mère, quelle lesbienne ne le serait pas ?... Jeudi 12 décembre et vendredi 13 décembre - 21h

## La Duchesse de Langeais

Produit par la Boîte à Frissons Une terrasse de café quelque part dans les pays chauds... « La Duchesse de Langeais », Edouard pour les intimes, est attablée devant une bouteille de whisky à moitié vide. Folle vieilliss-

sante qui vient de se faire plaquer, hurle sa colère et son chagrin, mêlant le ridicule au pathétique... Samedi 14 décembre - 21h et dimanche 15 décembre - 17h

## Slam Session, par Démodikos

Vendredi 20 décembre - 21h

## Dans ma courée lointaine

Ils aimaient vivre dans ce lieu sans confort mais paisible au voisinage des vieilles ouvrières en retraite : il y avait au numéro 4, une vieille demoiselle qui semblait avoir perdu la raison... Samedi 21 décembre - 20h30  
Dimanche 22 décembre - 17h





## Un nouveau Centre au coeur de Fives

**D**evant près de 300 personnes, lundi 18 novembre, Martine Aubry, maire, entourée de Alain Cacheux adjoint chargé de l'urbanisme et Jean Louis Frémaux, président du conseil de quartier ont présenté le projet d'aménagement du Centre et d'une nouvelle place publique au coeur de Fives, devant la mairie, entourée de 15 à 20 boutiques.

Ce projet très attendu par les habitants de Fives a fait l'objet d'une présentation très détaillée par le maire et par la SORELI, organisme aménageur, sous la forme d'une simulation en 3 dimensions.

Les habitants ont ainsi pu "voyager" virtuellement sur la nouvelle place de Fives dont les travaux seront engagés dès 2003 pour une réalisation en plusieurs phases échelonnée jusqu'en 2005.

Les habitants ont posé de nombreuses questions portant à la fois sur les aménagements, le choix des matériaux, la circulation, le stationnement et les animations envisagées sur cette nouvelle place de Fives. ■

voir en page 2

## Balcons fleuris : les lauréats 2002

**C'**est le mercredi 23 octobre qu'a eu lieu l'annonce du palmarès et la remise des récompenses de l'édition 2002 des "Concours de façades et balcons fleuris". Tous les lauréats de ce concours avaient bien mérité qu'une soirée spéciale leur fut consacrée.



Toutefois, cinq parmi eux reçurent un hommage plus appuyé, tant leur contribution était remarquable. Les participants particulièrement mis à l'honneur furent : Spegels Muriel, Besin-Saelens Marie-Thérèse, Rose Aimée, Lescroart Marie-Noëlle et Bruneel Marcel.

Jean Louis Frémaux, qui présidait cette cérémonie dans la Salle du Conseil de la Mairie de Quartier de Fives, a eu l'occasion de féliciter l'ensemble des récipiendaires et participants pour leur contribution à l'amélioration de l'image du quartier.

Lors de ce discours fut donnée à Monsieur le

Président du Conseil de Quartier l'occasion d'évoquer d'autres thèmes d'actualité.

C'est ainsi qu'il souligna le "devoir citoyen élémentaire" qui veut que chacun se soucie de la propreté publique et de rappeler les nouvelles mesures prises par la Municipalité en matière de "chasse" aux propriétaires d'animaux de compagnie dont les déjections continuent, hélas, d'orner nos trottoirs.

Il a rappelé qu'obligation était maintenant faite de prévoir tout moyen permettant de ramasser les déjections de nos amies les bêtes et que les contrevenants encouraient le risque d'avoir à s'acquitter de 60 euros d'amende et de 40 euros de frais de nettoyage en cas de non respect du règlement.

Il a également rappelé les us et coutumes nouveaux en matière de sortie des ordures ménagères et mis l'accent sur la recherche systématique d'indices permettant d'identifier les indélécats, non respectueux des jours et heures de sortie, P.V à la clé.

Jean-Louis Frémaux a pu ainsi conclure en faisant le parallèle entre les citoyens (trop peu nombreux) qui font des efforts pour embellir leur quartier et ceux (trop nombreux) qui ruinent tout, par négligence ou incivisme. La soirée s'est terminée de façon fort conviviale et animée autour du pot de l'amitié. ■

## Sommaire

■ **Faites de l'Hiver** : Le Splendid métamorphosé en Salle de spectacle

■ **Relais A.P.P. Fives**

Un atelier de pédagogie personnalisée

■ **Noël Noël**

Des cadeaux pour les aînés de la ville

■ **Web**

Tout sur l'environnement

■ **Agenda**



## Un nouveau coeur pour Fives

**"D**onner un vrai centre à Fives, avec une vraie place devant la mairie, c'est notre premier objectif" a déclaré Martine Aubry, maire, lors de la réunion publique qui s'est tenue le 18 novembre dernier après une présentation faite au conseil de quartier. "Notre souci est d'apporter à cet objectif une véritable qualité, dans le projet architectural, dans le choix des matériaux, dans le traitement des sols et des façades, dans le choix des essences d'arbres" a-t-elle précisé. "Fives a besoin d'un Centre, les habitants l'attendent avec impatience" indique Jean Louis Fremaux, président du conseil du quartier.

**En décembre 1999**, le conseil municipal de Lille a décidé de lancer un **Plan de Développement pour Fives**.

En décembre 2000, Lille Métropole Communauté Urbaine s'est engagée à réaliser avec la Ville un nouveau centre avec une place publique pour le quartier de Fives. Une première esquisse a été présentée aux habitants en septembre 2000.

Ce vaste projet a fait l'objet de négociations longues pour s'assurer de la maîtrise du foncier et procéder aux acquisitions.

Par ailleurs, le Conseil Général du Nord a décidé d'implanter la friche Ekkonfort ses services d'action sociale territorialisés et le Centre Régional de Documentation Pédagogique s'installera dans l'ancienne usine Maniglier, rue Jules De Vicq. Parallèlement, la Ville et la Communauté Urbaine ont engagé sur Fives un vaste programme de rénovation de la voirie, des espaces verts et de reconquêtes de plusieurs friches in-

dustrielles qui s'échelonne jusqu'en 2006. Le nouveau Centre de Fives est une opération inscrite dans le Grand Projet de Ville et mobilise des partenaires financiers outre la Ville comme la Communauté Urbaine, la Région, l'Etat et l'Europe.

### Une grande place...

Le nouveau Centre est organisé devant la mairie de quartier, l'ancienne Douane de Fives, jusqu'à la friche Ekkonfort. C'est un centre desservi par le métro (station Fives) où se croisent deux lignes de bus, avec une place principale de 3000 mètres carrés et une place un peu plus petite, orientée plein Sud formant un quart de cercle de 300 mètres carrés environ, en face de l'actuelle friche Ekkonfort sur des immeubles qui seront démolis.

Ce projet concerne 12 000 mètres carrés et comprend donc une place publique face à la mairie et à la Poste, bordée d'immeubles de lo-

gements dans les étages et de boutiques et commerces en rez de chaussée. Une centaine de logements sont prévus dans les étages et quinze à vingt boutiques en rez de chaussée. Sur la place, l'espace marchand représente 2000 m<sup>2</sup> de boutiques qui s'intégreront à la rue Pierre Legrand. Une priorité est accordée au relogement des commerces déplacés. La place et la voirie seront pavées avec des pavés de ton ocre, non glissants. Des arbres seront plantés et un vaste espace sera aménagé permettant des animations ou des braderies. Le parti pris a été de respecter l'ancien tracé de la rue Pierre Legrand et l'on gardera les mêmes sens de circulation et des places de stationnement mais uniquement coté Poste.

Les travaux seront engagés début 2003 avec la démolition d'une partie des immeubles situés à l'arrière de la rue Pierre Legrand et sur le parking provisoire rue Brasseur. Les commerces en front à rue seront maintenus. La phase 2 (2003-2004) verra la construction des nouveaux immeubles. La phase 3, en 2004-2005, verra la démolition des commerces en front à rue et le dégagement puis l'aménagement de la place publique et la plantation d'arbres.

Une percée sera effectuée rue Brasseur où sera créé une agence de l'ANPE. Chaque commerce et chaque logement seront dotés d'une place de stationnement. Les jours de fête, on pourra fermer cet espace et dévier la circulation, planter un chapiteau, installer un podium, des étals pour une braderie : ce qu'on voudra. Ainsi l'objectif sera non seulement de doter Fives d'un nouveau Centre mais de faire en sorte qu'on vienne nombreux à Fives y compris des autres quartiers de Lille. ■





# Le Relais A.P.P. Fives

## pour 2002/2003

**D**ans le cadre du redéploiement de l'activité E.F.I, l'Etat et la Région Nord-Pas-de-Calais ont mandaté l'A.P.P (Atelier de Pédagogie Personnalisée) pour contribuer à assurer la permanence de l'offre de formation, dans toute sa diversité sur le quartier de Fives.

Pour ce faire, l'A.P.P a choisi de s'installer au sein de la Maison de Quartier-Théâtre Massenet, dans le cadre d'un partenariat de proximité.

Aujourd'hui, le relais A.P.P est une réalité sur Fives et peut répondre à certaines attentes des publics du quartier, comme vous pourrez le constater, à la lecture de la liste des activités que propose cette structure.

### Leurs objectifs:

- Proposer une démarche de formation de proximité (tant géographique que sociale) de type A.P.P (formation générale et culture technologique de base, plan personnalisé, démarche d'autoformation assistée, temps partiel).
- Développer les partenariats avec les structures sociales et

socioculturelles concernées par l'information ou par la co-réalisation de la prestation.

### Le public visé:

- Jeunes non scolarisés (16-25 ans) et adultes,
- Demandeurs d'emploi, Rmistes, salariés,
- Apprentissages de base (lecture...)
- Public mobilisé sur un projet personnel ou professionnel.

### Les services proposés:

- Un accueil personnalisé,
- Un positionnement initial adapté au projet,
- Un entretien individuel et contrat pédagogique
- Une formation personnalisée, avec l'aide d'un formateur et des ressources mises à la disposition du relais (livres, dossiers, informatique)

- Une exploitation pédagogique des activités proposées par les structures partenaires locales,
- Des phases d'évaluations intermédiaires et finales,
- Un livret stagiaire.

### Particularités:

- Ouverture par séance de 3 heures (4 à 5 fois par semaine, 9h-12h/14h-17h)
- Présence à chaque séance d'un intervenant expérimenté dans l'accompagnement individualisé. ■

Pour tout contact:  
Relais A.P.P  
Chérif Lounici  
Maison de Quartier de Fives  
Rue Massenet  
59800 Lille  
Tél: 03.20.57.00.16

## Noël, Noël

**I**l est rappelé que les inscriptions à la remise des cadeaux de Noël de la Ville, à destination de ses aînés est ouverte en mairie de quartier de Fives depuis le début novembre



La remise proprement dite aura lieu le jeudi 19 décembre 2002 au foyer des aînés du 91, rue de Lannoy autour du verre de l'amitié et de la solidarité.

Nous rappelons que pour être éligible à l'offrande du cadeau de Noël de la Ville, il est nécessaire de remplir les simples conditions suivantes :

→ avoir au moins 70 ans et être non-imposable sur le revenu des

personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition),

→ ou bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la CAF et l'avis de non-imposition),

→ ou bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'AAH et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non-imposable.

Si vous répondez à l'une de ces

trois conditions, il suffit de se présenter en mairie de quartier avec les justificatifs et une pièce d'identité attestant de votre domicile à Lille. ■

Pour tous autres renseignements :  
Mairie de Quartier de Fives  
127 ter, rue Pierre Legrand  
59800 Lille  
Tel. : 03.20.71.46.10.



## "Faites de l'hiver"

**L**e lundi 23 décembre 2002, le Splendid se métamorphosera en salle de spectacle pour petits et grands en retrouvant sa vocation originelle de salle de quartier.

Un collectif d'habitants du Mont-de-Terre se lance spontanément dans ce projet qui les rapprochera encore les uns des autres.

Assez confidentiel au début, le projet a pris de l'ampleur depuis 2001 avec un autre état d'esprit, une autre manière de vivre sa ville.

C'est se sentir concerné par son environnement, être attentif et ouvert aux autres, devenir acteur de son quartier. C'est aussi l'occasion de rendre le sourire à sa ville, de faire connaissance avec ses voisins et de développer la convivialité et la solidarité de proximité.

Il y aura une ambiance fa-

miliale, coopérative et communautaire avec clowns et animaux, quelques sucreries, une briquette de chocolat, des gâteaux, des ca-deaux...

Il s'agira de célébrer l'art de voisiner autour d'un bon spectacle, de brasser cultures et générations. Gérant ensemble les contingences matérielles, les habitants pourront se concentrer sur l'unique but de la soirée, se rencontrer, faire connaissance, échanger à bâtons rompus. Le but, à terme des organisateurs est de créer une association afin de pérenniser l'opération et de contribuer à développer la vie de quartier au Mont-de-Terre.

**Au programme :**

15h : Claudio et Xago, clowns-jongleurs, sculptures sur ballons.

16h Jean Christophe Guyon, dans



une imitation à couper le souffle de Michael Jackson

17h : Goûter coopératif, où chacun est prié d'amener un plat (si possible typique ou spécialité), une boisson et sa vaisselle jetable. ■

**Pour tous renseignements :**

Pascal Mullie  
35, Rue Mattéotti  
59800 Lille  
Tel. : 03.20.56.83.63

## web : tout sur l'environnement

**A**fin d'informer et de sensibiliser toujours davantage les citoyens lillois, le service Environnement de la Ville a choisi de proposer un site internet.

Il est entièrement consacré au Développement Durable dans lequel Lille s'est engagée depuis 1995 et

présente différents thèmes liés à la qualité de vie. Sa mise en service est effective depuis le 1er octobre dernier. Pour en savoir plus sur la démarche de l'Agenda 21, ce qu'il signifie et à quoi il sert, sur la Campagne d'Année initiée par la municipalité (l'eau en 2002) et sur les dix thèmes (\*) déclinés dans le Développement Durable, rendez-vous sur [www.mairie-lille.fr](http://www.mairie-lille.fr) vous trouverez également les manifestations (colloques,

séminaires, conférences, expositions...) prévues sur la métropole lilloise et un espace médiathèque vous permettant de télécharger plusieurs documents, ainsi que la possibilité de donner vos avis et suggestions sur les pages web. ■

(\*) air, achats responsables, bruit, déchets, eau, énergie, gestion, gestion des risques urbains, nature, solidarité locale, internationale et générationnelle, transport

Supplément  
au mensuel →

Mairie de Quartier de Fives  
127 ter, rue Pierre Legrand  
Téléphone : 03 20 71 46 10  
Télécopie : 03 20 71 46 27

**lille**  
magazine  
[www.mairie-lille.fr](http://www.mairie-lille.fr)

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :**

Jean-Louis FREMAUX, Jean Yves BOULERT,  
François CAULLERY

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Laurent MARTY

**Photogravure :** Nordcompo

**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 7500 exemplaires.

## → Agenda

D É C E M B R E

→ **Le Splendid**

→ Le 01/12/02 : le concert de Peter Kingsberry est reporté à mai 2003.

→ Du 03/12 au 07/12/02 : " Le Père Noël est-il un Rocker "

→ Le 03/12/02 : Aqme +

Da Hynotik + Carving

→ Le 04/12/02 : Eiffel + Daisy-box + John John

→ Le 05/12/02 : K2R Riddiom + Spook & The Guay +

Ten Dubbians

→ Le 06/12/02 : Asian Dub Foundation Sound System

→ Le 07/12/02 : Miro + Melvin Poupaud

→ Le 08/12/02 : Hate Eternal + Marduk + Immolation " Bon anniversaire, Jojo!!! "

→ Le 19/12/02 : Vincent Delerm

→ Du 11/12/02 au 15/12/02 : Arenberg

Début des concerts : 20h

**RAPPEL!!!! : Programmation**

"Vérone Productions" hors Splendid :

→ Le 13/12/02: Franck Dubosc au Zénith de Lille.

Les renseignements et tarifs sont disponibles sur place : au Zénith de Lille.

Les renseignements et tarifs sont disponibles sur place : Le Splendid Vérone productions  
1, Place du Mont de Terre  
59800 Lille  
Tél : 03.20.33.17.34





## Une "ville jardin" aux Bois-Blancs-Marais de Lomme

La démocratie participative et l'encouragement à la vie associative sont des axes forts de la politique municipale. Les Forums Citoyens qui recueillent les observations et les propositions des habitants, les réunions publiques telles que la présentation du Plan Vert ou la présentation du projet «Euratechnologies» et de l'aménagement des rives de la Haute Deûle en témoignent. Les réunions qui ont déjà eu lieu ont connu une très forte participation; d'autres suivront qui permettront d'affiner les propositions afin de mieux prendre en compte les préoccupations des habitants. La vie associative est riche dans le quartier, vous pouvez vous en rendre compte en y participant et en lisant attentivement notre magazine qui en décrit toute l'activité. Le journal «Lille Magazine» et son supplément concernant les Bois-Blancs participent également de cette volonté de politique de proximité en communiquant chaque mois avec vous tous. Il rend compte également des travaux du Conseil de Quartier qui se réunit régulièrement et fait remonter au Conseil Municipal les problèmes du quartier afin d'aider à mieux les résoudre. Vous pouvez toujours nous contacter à la Mairie de Quartier, toutes les informations sont les bienvenues.

Jeanine Escande  
Présidente du Conseil de  
Quartier des Bois-Blancs

Martine Aubry, maire, accompagnée de MM. Pierre de Saintignon, premier adjoint, Alain Cacheux, adjoint à l'urbanisme, est venue présenter aux habitants du quartier des Bois-Blancs le projet des "Rives de la Haute Deule" et Euratechnologies.



Cette réunion publique d'information, ouverte par Mme Jeannine Escande, présidente du conseil de quartier s'est déroulée le vendredi 8 novembre, salle Brossolette, en présence de 200 personnes. Les élus et techniciens ont répondu aux très nombreuses questions.

Cette rencontre correspond au souci de la municipalité de consulter les habitants sur tout ce qui les concerne. Une exposition de panneaux illustrant le projet s'est tenue en mairie de quartier, en mairie de Lomme et à l'hôtel de ville du 6 au 22 novembre. Lors de cette rencontre aux Bois-Blancs, cette soirée a permis aux habitants de s'informer sur ce projet et d'échanger avec leurs élus sur les aménagements du quartier dans les prochaines années.

Pour le maire, Mme Martine Aubry, ce projet est à la fois exemplaire des perspectives économiques qu'il laisse espérer et des avancées concrètes qu'il peut apporter en réponse aux préoccupations des habitants du quartier. Le maire de Lille a fixé comme principes de base de ce projet le respect de "l'esprit" des Bois-Blancs, dans le respect des équilibres et de la mixité sociale, dans les orientations architecturales et dans le refus des nuisances tout en améliorant la qualité de vie, les liaisons internes au quartier et avec les quartiers voisins, notamment le Marais de Lomme. Pour le quartier des Bois-Blancs, les retombées positives d'un tel projet sont multiples. Il s'agit non seulement d'un projet économique qui développera l'emploi et l'accès aux technologies de l'information

mais également de supprimer des friches laissées par une industrie défailante. Toutefois, la ville souhaite que les anciennes usines Le Blan et Laffont, véritables "châteaux de l'industrie" ne soient pas rasées mais transformées afin de maintenir une trace de la mémoire ouvrière et industrielle dans le quartier. Autre principe : la présence de l'eau, et notamment des quais de la Deûle et la gare d'eau, sera valorisée. La qualité des espaces publics sera particulièrement soignée. De nouveaux espaces verts seront aménagés en particulier les habitants auront un accès libre à la grande plaine devant l'usine Le Blan. Des immeubles de bureaux, des logements de faible hauteur (350 sur la friche Coignet) apporteront un meilleur équilibre entre emploi et habitat. Enfin, le quartier devrait bénéficier par cette intervention forte d'une meilleure circulation interne et de l'implantation de nouveaux équipements de proximité et des commerces. Les nuisances seront limitées au maximum avec un flux de circulation mieux maîtrisé, notamment en déviant le trafic des poids lourds par une nouvelle voie intercommunale du Nord Ouest (VINO) qui sera aménagée le long de la plate-forme Lille Délivrance à Lomme. Un accompagnement individualisé sera mis en place afin que nul habitant n'ait à supporter de conséquences d'un tel projet.

Patrick Kanner, conseiller général du Nord et adjoint au Maire, a annoncé qu'une réflexion est engagée pour l'implantation d'un collège dans ce secteur. ■



# Faire des Bois-Blancs

## une "ville jardin"

**L**e projet des Rives de la Haute Deule a pour objectif d'intégrer Euratechnologies dans un quartier renouvelé et de mettre en valeur les atouts du quartier : son habitat, la présence de l'eau, la mémoire industrielle.



sud reliera le cœur des Bois-Blancs au bras de Canteleu, vers la Grande Pelouse et l'usine Le Blan, jusqu'au quartier du Mont à Camp à Lomme. L'avenue de Bretagne prolongée sur Lomme : dans l'axe de l'usine Le Blan sera reliée au Marais de Lomme et accueillera des bureaux et des logements. Les quais Hegel et de l'Ouest seront aménagés. Devant l'usine, une promenade plantée Winston Churchill à l'emplacement de la rue existante sera élargie pour accueillir un square perpendiculaire au canal et du stationnement. Deux nouveaux squares seront aménagés près de la gare d'Eau à l'image du square Gavarni, ces petites places permettront d'ouvrir le cœur du quartier des Bois-Blancs sur le canal.

### Les nouvelles constructions

350 logements sont envisagés sur la friche Coignet (Lille) et 150 sur la friche Lille Charpente (Lomme) : la moitié en petits collectifs, l'autre moitié en maisons individuelles, en accession à la propriété ou en locatif social.

Autour de l'usine Le Blan (friche Le Blan à Lille ; terrain EDF et une partie de Lille Charpente à Lomme), seront construits des bureaux de petite taille.

Véritable point de repère et symbole de l'histoire du quartier, l'usine Le Blan et Lafont réhabilitée représente environ 25.000 m<sup>2</sup> de surface utilisable. Le projet présenté par l'architecte Brossy, respecte l'intégrité architecturale et historique du bâtiment. Il réunit les deux usines (Le Blan face au canal, et Lafont avenue de Bretagne), par un Atrium vitré, permettant d'accéder aux différents espaces. Il accueillera des bureaux : un centre de services et des entreprises. Les travaux pourraient commencer en 2004 pour une ouverture en 2005. ■

### Quand

2003 : Achèvement des études opérationnelles;  
2004 : Premiers travaux  
fin 2005 : Livraison des premiers espaces publics, constructions et réhabilitations (Le Blan Lafont) 2005 - 2010 : Réalisation progressive du premier secteur opérationnel et études des phases suivantes du projet.

Les anciennes usines Le Blan et Lafont ne seront pas détruites mais transformées (usines Le Blan et Lafont). La présence de l'eau, les berges de la Deûle, de la gare d'eau, seront valorisées.

Autre principe, le respect de l'ambiance des Bois Blancs, quartier à faible densité d'habitations et d'immeubles de faible hauteur sera déterminant.

Le nouveau projet ne générera pas de trafic poids lourds. En revanche, le réaménagement des Rives de la Haute Deûle sera l'occasion de dissuader le trafic actuel en créant de nouvelles infrastructures extérieures (VINO) et en réaménageant les voies du quartier de manière dissuasive pour les camions.

### La première phase du projet : 2004-2010

La première phase (2004-2010) concerne : la place de Bretagne, dans le prolongement de l'avenue de Bretagne et dégagera la façade de l'usine Lafont sur l'avenue de Bretagne elle assurera la liaison entre le cœur d'Euratechnologies et les quartiers de Canteleu à Lille et Mont à Camp à Lomme ; la "cour" de Bretagne mettra en évidence le bâtiment tout en accueillant du stationnement ; la Grande Pelouse sera une esplanade ouverte et plantée située entre l'usine Le Blan rénovée et l'eau (le bras de Canteleu) qui accueillera aussi bien les promeneurs que des manifestations occasionnelles. Une nouvelle voie nord-



## Sport et vidéo

Cet été, les jeunes de tous les quartiers se sont affrontés au cours des multiples épreuves des « Jeux Olympiques Urbains » et se sont tous retrouvés place du Général de Gaulle où Madame le Maire leur a remis médailles et cadeaux en présence de Michèle

Demessine, Adjointe au Sport, et des Présidents de Conseil de Quartier. L'équipe des Bois-Blancs était fière à juste titre d'une belle quatrième place et très motivée pour faire encore mieux l'an prochain. Les jeux olympiques ont été immortalisés

; l'Association Montévidéo a encadré un groupe de jeunes lillois afin de produire un film retraçant les meilleurs moments de cette semaine festive. Le quartier sera invité à la projection qui aura lieu le 18 décembre à la Maison de Quartier. ■



L'équipe des Bois-Blancs sur la Grand'Place lors de la remise des prix.

## Plan vert

Au mois de juin, Eric Quiquet, Adjoint au Maire Délégué à l'Environnement et aux Espaces Verts, a présenté au Conseil de Quartier, les objectifs et les enjeux du Plan Vert sur lequel il est en train de travailler, s'attardant plus particulièrement sur l'aménagement du terrain des Vachers et de la place Gavarni. Le Plan Vert est bien entendu global, c'est un enjeu pour toute la ville et qui se décline dans les quartiers selon leur spécificité. La qualité de l'environnement naturel est un élément essentiel de la qualité de vie des habitants. L'objectif du Plan Vert est de requalifier ce qui existe et d'augmenter chaque fois que c'est possible les surfaces des espaces verts. En outre, il convient de créer des continuités végétales dans un souci d'harmonisation. Les propositions ont été

faites pour **l'aménagement du terrain des Vachers** pour lequel il faut avoir une vision globale et une stratégie ambitieuse : intégrer une partie de la rue des Bois-Blancs dans le futur « parc » afin de valoriser la présence de l'eau, intégrer la station de relevage des eaux usées gérées par la Communauté Urbaine dans l'environnement, déplacer l'aire de jeux, laisser le centre de la plaine à son utilisation actuelle, planter de nouveaux arbres, améliorer les allées et les qualités arbustives...

**La requalification de la place Gavarni** a également été longuement évoquée. La mise en place d'un muret bas sur le pourtour du square permettant de travailler les plantations afin d'obtenir une plus grande « intimité » des lieux, l'amélioration de la qualité des allées, le confortement des

franges, le déplacement des bancs, l'amélioration des végétaux, la mise en place d'un jeu supplémentaire... ont été envisagés.

Un débat a eu lieu au Conseil de Quartier mais la concertation se poursuit, le Plan Vert a été présenté à la population le 28 octobre ; les remarques qui ont été faites par les habitants ont rejoint les préoccupations des Conseillers de Quartier notamment sur les conséquences de la suppression d'une partie de la rue des Bois-Blancs sur la circulation et la nécessité d'étudier les aménagements nécessaires. Le travail de réflexion doit se poursuivre et tous ceux qui sont intéressés seront invités à faire part de leurs observations et de leurs idées. ■

## Solo ininterrompue

**L**e Chalet a servi d'écrin à un magnifique spectacle. Nous connaissons bien Solo Gomez, la chanteuse, à travers le groupe « Femmes d'ici et d'ailleurs » qu'elle a lancé et animé au Grand Bleu avec une dizaine de femmes du quartier, qui ont trouvé avec elle un moyen d'expression et d'épanouissement personnel. Nous avons découvert au Chalet le talent de la comédienne. Solo, belle, sensuelle, troublante, dérangement, nous a entraînés dans l'univers magique de la poésie sur des poèmes de Paul Eluard. La scène étoilée dont les branches pénétraient au milieu du public a créé une communion entre la comédienne et les spectateurs qui ont eu du mal à quitter l'univers poétique à la fin du spectacle. Bravo à l'association Pih Poh et bien sûr à Solo qui nous ont fait passer un moment magique.





Les jeunes artistes-constructeurs.

Un nom qui sonne et qui chante comme les « Dr'eau'les de ma-

## Kling-Klang

chines » que l'association a créées avec les enfants des quartiers. Ils peuvent être fiers de leur œuvre. Humberto, Madjid, Guillaume, Majib, Alban et Mohamed ont travaillé pendant près d'un mois avec un artiste René Dursin qui les a aidés à réaliser « L'or l'eau ge ». Une création qui leur a permis de faire une étude sur le son avec l'école de musique, de faire appel à leur sens du travail manuel pour assembler bois et métal et pour manier le pinceau pour donner de la couleur à la machine, qui leur a permis aussi de participer à la campagne de l'eau intense et riche sur le quartier des Bois-

Blancs. Ils sont venus en nombre à l'Hôtel de Ville le jour de l'inauguration de l'exposition, ils ont admiré les œuvres de leurs camarades des autres quartiers, mais il se sont attardés devant la leur, expliquant son fonctionnement à Catherine Cullen l'adjointe à la Culture. Elle était en bonne place « L'or l'eau ge » à l'entrée de l'Hôtel de Ville avant de regagner le grand hall où elle a fière allure nichée dans la verdure. Elle ne sera pas détruite bien entendu, elle poursuivra encore sa vie aux Bois-Blancs où elle participera notamment aux Journées du Patri-

## Lire en fête

C'est une série de manifestations qui ont pour objectifs de promouvoir la lecture et d'attirer de nouveaux lecteurs. Cette année la bibliothèque du quartier avait choisi la littérature policière pour faire apprécier ou découvrir la lecture par le biais du suspense. Trois collections se partageaient les rayons et les panneaux d'exposition de la bibliothèque Marx Dormoy.

« **Le masque, 70 ans d'aventures** », grand amateur des œuvres de Gaston Leroux et de Maurice Leblanc. Albert Pigasse conçoit le projet de créer en 1925 une collection entièrement dédiée au genre policier. Idée novatrice : le masque allait devenir la première collection de roman policier du monde.

« **20 ans de littérature policière avec 813** », c'est au cours du premier festival du roman et du film policier en 1979 que un petit groupe de

fervents amateurs eurent l'idée de fonder l'Association 813 qui se propose de réunir tous ceux qui partagent cette même passion. Rapidement l'association fondée officiellement en 1980 s'impose et atteint le nom-

bre total de ses membres fixé en hommage à la célèbre aventure de Maurice Leblanc : 813.

« **Souris Noire**, un éditeur de littérature pour la jeunesse », fières d'avoir été pionnières dans le genre du roman policier de jeunesse, les Editions Syros Jeunesse ont présenté une exposition relative à l'évolution de la collection « Sou-

ris Noire » au travers des quatre directeurs littéraires successifs que la collection a connus.

Le roman policier est un thème porteur et Daniel Laruelle, responsable de la bibliothèque, ne s'y est pas trompé en organisant cette exposition qui a attiré un public nombreux et sans doute de nouveaux lecteurs. ■



ors du vernissage des 50 ans de littérature policière.

Supplément  
au mensuel →

**lille**  
magazine  
www.mairie-lille.fr

Mairie de Quartier des Bois-Blancs  
38, rue Canrobert  
Téléphone : 03 20 17 00 40.  
Télécopie : 03 20 09 23 81.

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo

**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 15 150 exemplaires.

## → Brèves

❖ **Les footballeurs** sont dotés maintenant d'un Club House tout neuf qui va pouvoir accueillir joueurs et supporters dans de bonnes conditions. On pourra fêter la 3e mi-temps dans la convivialité. Autre bonne nouvelle : le terrain synthétique annonce son arrivée pour 2003.

❖ **David Cissoko** qui non content d'animer le quartier avec ses danseuses s'investit dans l'action humanitaire ; il a recueilli avec l'Association Métis, 9 tonnes de matériel (fournitures scolaires, ballons et maillots de foot, tables et chaises...) pour le village de Diagily en Mauritanie. Un pot de

l'amitié a été offert par la Maison de Quartier et l'Association Métis pour marquer l'événement.

❖ **Pendant le mois du Ramadan**, l'Association « Vivre Ensemble » ouvre ses portes à tous ceux qui veulent après la rupture du jeûne se restaurer. Les portes sont ouvertes à tous musulmans ou

non musulmans qui peuvent s'y rencontrer.

❖ **Le quartier** s'associe au jumelage avec Naplouse en organisant, en liaison avec le Comité d'Animation des Bois-Blancs et ceux qui au côté de Marc Leblanc ont fait partie des missions civiles, les vendredis de la Palestine de la fin novembre à la mi-décembre. ■





Comme je l'avais annoncé, et suite aux nombreuses réunions publiques organisées depuis le début du mandat, je poursuis ma série de porte à porte dans le quartier. Après la Baltique avec Martine Aubry, en septembre, j'ai visité, en compagnie du responsable de la SLE, Monsieur Vanhercke, la tour Blériot. Celui-ci a pu confirmer aux habitants : le changement des boîtes à lettres, la modernisation de la machinerie d'ascenseur, le changement de toutes les chaudières, les travaux de façade et d'étanchéité. Tous ces travaux débiteront avant la fin de l'année. Mais également, comme vous l'avez constaté, la fermeture définitive des caves suite au vandalisme. A ce sujet, j'ai alerté la cellule de veille sur le climat et les difficultés rencontrées par les locataires. Je reviendrai sur place pour réévaluer la situation, dans quelques semaines, alors à bientôt.

Walid Hanna  
Président du Conseil de Quartier  
de Faubourg de Béthune ■

## Souvenirs d'octobre

**P**lantes et Fleurs pour la Sainte-Fleur. Samedi 5 octobre dernier à 11h30, la superbe salle rénovée du Centre Social Concorde s'anime ; c'est la remise des récompenses au concours des balcons, jardins et façades fleuries !



Cette année, 90 participants. N'est-ce pas remarquable ?

Sur scène, un parterre de plantes et de fleurs attendent déjà leur propriétaire.

Les participants, confortablement assis, face à la scène, attendent patiemment l'arrivée des élus et des conseillers de quartier requis pour la circonstance.

Bernard Roman, Patrick Kanner et Eric Quiquet nous font le grand honneur de présider, avec Walid Hanna, cette cérémonie.

Des discours, bien sûr, mais tellement plein d'humour et de gentillesse qu'il en ressort

une ambiance fort sympathique et très conviviale.

Puis à la lecture du palmarès, dans la salle, c'est le calme !

Suit alors la distribution des plantes et bons d'achat à chaque participant. Espérons que cette initiative « distribution de bons d'achat » plaise à tous les récipiendaires ! Bien sûr, cette chaleureuse cérémonie s'est terminée par le « pot de l'amitié » servi par le personnel de la Mairie de Quartier. ■

### ■ 1ers prix :

M. et Mme Samyn (balcons)  
M. et Mme Descamps (fenêtres)  
Mme Corinne Maille (jardins)

### ■ 2es prix :

Martine Vandeweghe (balcons)  
Lucette Lemaitre (fenêtres)  
Géraldine Facon (jardins)

### ■ 3es prix

Geneviève Balieu (balcons)  
Christian Bereaux (fenêtres)  
Jocelyne Courdant (jardins)

## Sommaire

■ **Très, très bleue** fut la semaine

■ **Quatre** jeunes campeurs

■ **La nuit** du destin

■ **Quoi de neuf** au 5/7 ?

■ **A votre imagination**

■ **Gaspar**, le trophée de la plus belle citrouille

■ **Brèves**

■ **Agenda**



## Très, très bleue fut la semaine

**C**haque année, à la même époque, revient la « Semaine bleue ». Elle a beau exister dans beaucoup de villes, ici, au Faubourg de Béthune, elle revêt toujours un caractère particulier.

Ainsi, le 14 octobre, nos seniors ont eu droit à un spectacle de danse à claquettes, à la résidence Vert Feuillage. Les demandeurs étaient si nombreux qu'il a fallu organiser deux séances. En cela, tant mieux pour les deux conseillers de quartier affectés à la Commission des Personnes Agées ; ils ont eu le privilège de pouvoir admirer à deux reprises, le charme et le dynamisme de

Christine Havez qui sait si bien entraîner ses spectateurs dans le rythme endiablé de la danse à claquettes.

Le 16 octobre dernier, sortie dans les Flandres : Esquelbecq et Hondschoote. Esquelbecq le matin pour la visite d'une brasserie artisanale. Fermez les yeux Messieurs les Docteurs, vos patients ont fortement apprécié la blonde, l'ambrée ou la brune...

Certainement qu'une deuxième tournée aurait bien fait plaisir à plus d'un. Mais il faut être raisonnable, n'est-ce pas ? L'après-midi, repas dansant à Hondschoote. Là, dans une superbe salle aménagée, nos retraités ont pu « s'éclater » ! Aucun problème d'arthrose, aucune mauvaise digestion, pas de déprime à l'horizon ; rien !

Repas, animation, danse furent très appréciés. Quelle euphorie, quel débordement de vitalité et de dynamisme ! oui les seniors du Faubourg de Béthune sont en pleine forme !

Aussi, quand l'heure du retour fut annoncée, on entendit : « Déjà ! Quel malheur ! » Mais tout a une fin et c'est au milieu des rires que nous avons repris la route. Merci aux organisateurs pour cette merveilleuse journée « flamande ». ■



## Quatre jeunes campeurs

**“A**utonomie » : ce simple mot prend un aspect magique chez beaucoup d'adolescents. Mais combien ont déjà fait l'expérience réelle de l'autonomie, avec la liberté qu'elle induit, ses attraits mais également ses contraintes et ses responsabilités ?



L'Association Isla Lille accompagne depuis avril dernier un groupe d'adolescents, baptisé « groupe autonome ». L'objectif de l'association est de favoriser l'accès progressif des adolescents à l'autonomie, pour qu'ils deviennent des adultes qui se prennent en main et qui fassent aboutir leurs projets. La démarche pédagogique est la suivante : les adolescents élaborent des projets dans toutes leurs dimensions, les encadrants de Isla Lille étant leurs « tuteurs ». Du 11 au 14 juillet dernier, 4 adolescents du groupe, âgés de 13 à 16 ans, ont vu l'un de leurs projets

aboutir : un séjour sportif à Herrin (à 12 km de Lille), en camping. Ils ont loué les vélos, acheté la nourriture... et ont passé un séjour qu'ils n'oublieront pas parce qu'ils l'avaient entièrement décidé et planifié eux-mêmes (parcours VTT dans la nature, feu de bois...). Cette action n'a rien coûté à l'association et n'a fait l'objet d'aucune demande de subvention. Choukri, Hamed, Rachid et Sofiane, ont pu le financer dans son intégralité, en travaillant auparavant (animation d'une kermesse, chargement de matériel pour les scouts...) jusqu'à réunir la somme totale. ■



## La nuit du destin

Le Centre de la Petite Enfance, le secteur Adultes familles, pilotés par la Maison de Quartier des Bois-Blancs mission Faubourg de Béthune, en partenariat avec le Secteur Jeunes de la Maison de Quartier organisent le 30 novembre 2002 au Centre Social, 65, rue Saint-Bernard, une soirée pour la fin du Ramadan intitulée « la Nuit du Destin ». C'est avec le soutien des bénévoles du secteur adultes et du CPE, de la Mairie de Quartier, Call 911, la Safia que cet événement a pu être organisé. La soirée débutera à 20h avec différents ateliers libres

proposés au public : initiation à la calligraphie, tatouage au henné, exposition. Une Chorba (soupe) et des pâtisseries orientales préparées par des bénévoles vous seront offertes. A partir de 22 h la soirée se poursuivra par des moments forts : démonstration de danses orientales, défilé de tenues traditionnelles venues du Maghreb, concert du Groupe Gnawa (musique traditionnelle marocaine) enfin, la soirée s'achèvera sur une animation dansante assurée par un D.J. Prix d'entrée : 3 euros pour les adultes et 1,50 euro pour les

enfants. Un petit rappel : cette manifestation s'était déroulée en 2001 au Centre de la Petite Enfance, 6, boulevard de Metz mais devant le succès de celle-ci, les locaux sont devenus trop petits c'est pourquoi, afin d'offrir des conditions d'accueil plus confortables aux habitants, cette soirée se déroulera à la Maison de Quartier. ■

Pour toute information vous pouvez contacter : Le Centre de la Petite Enfance Wahida ou Samia au 03.20.10.19.10 ou le Centre Social Fatima ou Fanny au 03.20.92.21.49

## A votre imagination !

Le Comité d'Animation du Faubourg de Béthune organise jusqu'au 19 décembre prochain un grand concours pour la création de son logo. Celui-ci servira de repère aux différentes actions du comité sur le quartier. Deux catégories sont concernées par ce concours : pour les écoles maternelles d'une part et d'autre part, les écoles primaires, le collège et les associations du quartier. Le règlement est simple : le logo doit comporter au maximum 4 couleurs et être réalisé sur papier format A4 (21 x 29,7cm). Pour toutes inscriptions et renseignements complémentaires s'adresser à Christian Lutun au 06.16.71.96.20. La proclamation des résultats se fera lors de la présentation des vœux du Comité d'Animation en janvier 2003.

## Quoi de neuf au 5/7 ?

Le Conseil de Quartier s'est réuni le mardi 22 octobre dernier. A l'ordre du jour de cette réunion, la santé publique, le projet de déchetterie de la rue Borda.

la rue Borda a été déposée en mairie. Ce projet fait l'objet d'une relocalisation des différentes structures de la CUDL. Elle remplacerait celle du boulevard d'Alsace. Ouverte du lundi au dimanche, elle permettrait le dépôt de matériel encombrant, de déchets spécifiques, piles, médicaments... en vue d'un tri sélectif. La structure, clôturée, sera aména-

gée de sorte que les bennes de tri, remplacées plusieurs fois par jour, seront cachées par diverses plantations. L'effectif global du site devrait être de 86 personnes. Ce projet fait l'objet d'une enquête publique. Vous pouvez donc nous faire part de vos suggestions en Mairie de Quartier où peut se consulter un compte rendu de la séance. ■

Charles Sulman, conseiller municipal, délégué à la santé, a présenté le programme de santé de la Ville de Lille. Il faut rappeler que les communes n'ont pas compétence en la matière, mais la Ville de Lille a décidé depuis de nombreuses années de travailler sur le sujet. Le programme ne relève pas des soins, mais s'axe sur la prévention, la promotion de la santé, l'accès aux droits et aux soins. Trois priorités : la santé des enfants et des jeunes (0-25 ans), la précarité, les conduites à consommation à risques. Sur Lille, en 2000, 69 actions étaient financées, en 2001, 87 actions ont été menées, grâce au développement de réseaux de partenaires, de professionnels, de médecins, de pharmaciens, d'infirmières, d'habitants... Sur le quartier, plusieurs actions sont programmées notamment en matière d'alimentation et d'accueil et accès aux soins.

Une demande de permis de construire d'une déchetterie dans





## Réunion publique Lille 2004

Le 2 décembre à la Maison de quartier, 65, rue St Bernard, aura lieu une réunion publique ayant pour objet la présentation du programme de Lille 2004, les propositions des habitants et associations du quartier. Pour fêter l'événement sur la Faubourg de Béthune.

Renseignements Mairie de quartier du Faubourg de Béthune 5/7, rue Renoir 59000 Lille  
Tél. : 03 20 10 96 40  
Fax : 03 20 10 96 57

## Faubourg de Béthune

# Gasper, le trophée de la plus belle citrouille

Les citrouilles étaient à l'honneur fin d'octobre 2002. Halloween au Faubourg de Béthune, en cette

oblige. Cette année encore, et ce

malgré le peu de temps à la préparation, les enseignants du quartier ont fait des prouesses afin de présenter au jury composé de Conseillers de Quartier et du personnel de la Mairie, des œuvres tout à fait originales et artistiques. Aussi, ce vendredi 18 octobre, dans la joie et la bonne humeur, autour d'un goûter, tous les participants étaient réunis à l'école Béranger. Bien que toutes les écoles participantes soient récompensées d'un prix, tout le monde était impatient de savoir quelle école a gagné le concours et emportera pour une année, le trophée « Gasper » symbole de la victoire. Et c'est dans un grand silence, que le jury a annoncé le nom du gagnant qui est... l'école Aicard. Bravo à tous les enseignants et écoliers pour leur participation et à l'année prochaine. ■



## Brèves

### Le concours des plus belles décorations de Noël est reconduit cette année.

De magnifiques lots récompenseront les trois plus belles réalisations. Inscriptions en Mairie de Quartier du 1er au 19 décembre inclus.

trouver leur place sur le trottoir. De leurs airs attendrissants, ils ont su susciter la convoitise de leurs futurs propriétaires, ces badauds venus par centaines flâner au Faubourg de Béthune

### Un p'tit nouveau sur le quartier

Et voilà ! depuis quelques mois, un nouveau commerce de plus sur le quartier et c'est tant mieux ! En effet, à la place de la Brasserie du Chevalier de l'Espinard, fermée depuis quelque temps, on a eu le plaisir de voir apparaître « Tel Pizza ». Dans un cadre agréable et calme, on peut y déguster des pizzas de tous styles et on peut même se faire livrer

si l'on préfère rester à la maison. Alors n'hésitez pas, une petite faim, une envie de pizza, inutile de courir plus loin, ils sont à côté de chez vous !

### Nouveau bureau au sein du Comité d'Animation

Président : Ludovic Coppin  
Vice-Présidente : Laure Robert  
Trésorier : Christian Lutun  
Secrétaire : Béatrice Creus  
Souhaitons leur bonne chance dans toutes leurs entreprises !

### La distribution des cadeaux de Noël aux aînés du quartier

se déroulera le jeudi 19 décembre à partir de 14 h à la Maison de

Quartier, 65, rue Saint-Bernard. Un spectacle sera donné en début d'après midi suivi de la distribution des colis aux environs de 15h30. Les personnes ne pouvant participer à cette manifestation pourront retirer leur cadeau à partir du 20 décembre au Service Social de la Mairie de Quartier.

### Saluons la performance de nos jeunes judokas

qui ont mis à l'honneur le Faubourg de Béthune lors du tournoi de Neuville en Ferrain : Se sont distingués : Premiers : Barmou Omar et Barmou Akim, Troisième El Hammouchi Ibrahim et Quatrième Maghroudi Hassan.

## Supplément au mensuel

Mairie de Quartier de Faubourg de Béthune  
5/7 rue Renoir

Téléphone : 03 20 10 96 40.  
Télécopie : 03 20 10 96 57.

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo

**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal novembre 2002

Tirage : 3 750 exemplaires.



## Agenda

D É C E M B R E

30/11 la nuit du Destin. Salle Concorde de 19h à 1h

02/12 Lille 2004 Salle Concorde à partir de 18h

07/12 Soirée Familiale

organisée par l'Association ISLA à partir de 19h

09 et 10/12 fête de fin d'année pour les enfants des écoles organisée par les Associations Equilibre et le Comité d'Animation Salle Concorde

11/12 Elections Prud'homales

13/12 Fête de Noël à la Crèche Concorde à partir de 17h30

16/12 Conseil Municipal à partir de 17 h à l'Hôtel de Ville

19/12 Remise des Colis de Noël aux aînés Salle Concorde à partir de 14h

22/12 Repas de Noël des Aînés organisé par le Comité d'Animation de 13h à 18h Salle Concorde





## Édition Vieux-Lille



### Des relais de proximité



**V**otre journal de quartier nouvelle formule se met toujours plus à votre service pour vous informer, vous servir de guide sur le Vieux-Lille. En ces fêtes de fin d'année, les manifestations sont nombreuses bien sûr. Mais Lille Magazine, édition du Vieux-Lille, c'est aussi tout ce qui fait l'actualité du quartier, tous les services qui sont à votre disposition. Ce journal, c'est enfin un outil de liaison entre les habitants du Vieux-Lille : utilisez-le à votre gré, en nous communiquant vos articles. Après un rappel en novembre des services apportés au public dans votre mairie de quartier, nous avons souhaité vous expliquer le rôle des Conseillers de Quartier, qui sont vos relais auprès des institutions : vous découvrirez chacun d'entre eux au fil des mois, dans ce mensuel, leurs missions, leurs délégations respectives. N'hésitez pas à les contacter : à votre écoute, ils peuvent certainement vous apporter les réponses attendues, ou vous accompagner dans vos projets.

Jacques Mutez  
Président du Conseil de  
Quartier du Vieux Lille ■

**U**n Conseil de Quartier : à quoi ça sert ? Créés en 1977 à Lille, pour « affirmer la dimension de la vie quotidienne des habitants », ils ont été consacrés par la loi, en février 2002, pour toutes les villes de plus de 80 000 habitants. Le rapprochement de l'Administration des Administrés reste donc au cœur du débat français de décentralisation. Lille, précurseur en la matière, garde sa longueur d'avance en ayant su, années après années, adapter cet outil. Car la décentralisation municipale lilloise « ce n'est pas une formule obscure. Il s'agit de la citoyenneté pour tous : c'est pour cela que le Conseil de Quartier existe ».



#### Que fait votre Conseil de Quartier du Vieux-Lille ?

- Il contribue au développement du quartier
- Il est force de proposition auprès du conseil municipal, pour tout ce qui relève de ce territoire, et fait valoir systématiquement l'intérêt local
- Il anime le quartier (aide aux projets, manifestations...)

#### Quels sont ses moyens ?

- Un patrimoine
- Des équipes administratives (mairie de quartier) et techniques (secteur technique)
- Des financements pour :
  - . l'aide aux projets de tous thèmes, de toutes générations, de tous publics
  - . l'accompagnement des initiatives personnelles ou associatives, sous la forme d'un fond de participation des habitants du quartier
  - . les petits travaux de maintenance, ou les gros

travaux, les mises en sécurité de son patrimoine

#### Qui sont ses acteurs ?

- Le Président Délégué du Conseil de Quartier : contact de proximité de la population, il fait le lien avec les élus lillois, sur toutes les questions qui concernent le quartier. Il anime le Conseil de Quartier.
- Les Conseillers de Quartiers : travaillant en commissions, ils impulsent des dynamiques sur les thèmes du développement économique et commercial, social, du cadre de vie, de l'urbanisme. Ils sont des éléments indispensables dans la chaîne de suivi des dossiers qui relèvent du quartier. Après débat en Conseil de Quartier, mensuellement, leurs décisions font l'objet d'un vote par le Conseil Municipal. Femmes et Hommes bénévoles, reflets des aspirations du quartier, car ils y vivent, ils y travaillent, ils y mènent des activités associatives, ils oeuvrent dans un esprit de solidarité, pour le plus grand nombre. ■



# Les délibérations

## du Conseil de Quartier

### Octobre

■ Point des dépenses 2002 et débat d'orientation budgétaire pour 2003, avec démarrage d'une ré-

flexion sur un projet de territoire, répertoriant les axes d'action décidées d'ici 2007

■ Aides financières au projet

d'action culturelle de l'école J.-J. Rousseau, au Centre Social G. Petit

■ Proposition de dénomination d'un immeuble de L.M.H. Ilot Saint-Sébastien « Résidence de la Poterne »

■ Bilan sur la piétonnisation de la rue de la Monnaie le dimanche et lancement d'une réflexion sur l'élargissement du secteur piétonnier du Vieux-Lille

- Proposition de restriction d'horaires de l'autorisation de musique de la Foire de Lille, pour répondre aux doléances des riverains

- Demande d'installation des aménagements Zone 30, rues des Pénitentes, Saint-François, du Gard, des Célestines, en particulier pour veiller à la tranquillité et à la sécurité des riverains et des enfants des écoles du secteur ■



DANIEL RAPAICH/VILLE DE LILLE

## Un F.I.H. pour les habitants

Depuis juin 2001, comme sur les quartiers lillois en géographie prioritaire (Contrat Ville), Lille dispose d'un Fonds d'Initiatives Habitants.

### Objectifs

- . favoriser la prise d'initiative d'habitants du quartier, par une aide simple d'accès et rapide
- . les aider à monter des projets collectifs ou individuels, à caractère culturel, éducatif, social...
- . renforcer les échanges entre associations et riverains

### Comment présenter une demande ?

- formulaire à retirer en mairie de quartier et à retourner, avec détails du projet et un RIB
- assister au comité d'attribution, sur convocation, et y présenter ce projet, son plan de financement, ses porteurs...
- après attribution, rendre obligatoirement un bilan de l'action

Pour information, en 2002, 23 000 euros ont été attribués à des associations, des particuliers, pour 39 actions (exposition photos, sorties de personnes âgées, thés dansants, tournoi de belote, sorties touristiques, culturelles, pique-nique sur le quartier, projets des associations de parents d'élèves, soutien aux projets des

associations d'animation du quartier, association de jeunes, aide aux devoirs...).

Vous avez une initiative qui peut apporter un plus aux habitants du Vieux-Lille : un correspondant, J.-F. Hervagault, animateur du comité d'attribution du F.I.H., est à votre disposition pour toute information. ■





# A ne pas manquer en décembre

## Les festivités de la Saint-Nicolas

Le 4 décembre, au Vieux-Lille : un partenariat de la Mairie de Quartier, du Comité d'Animation, de la Maison de Quartier, du Musée Comtesse, du Conservatoire, pour un programme très riche.

■ *Animations dans la rue de la Monnaie et à l'Hospice Comtesse*  
A partir de 14h, rue de la Monnaie, accueil par Saint-Nicolas avec distribution de friandises. Regroupement des enfants à l'Hospice Comtesse, dans le cadre de plusieurs ateliers festifs (entrée par la rue Comtesse) : arts plastiques, théâtre, fabrication d'une cloche de Saint-Nicolas niveau 6-8ans, visite active (Saints et personnages de fêtes, niveau 8-12ans).

■ *Mini-concert donné par des enfants du Conservatoire*

■ *Exposition de travaux d'enfants dans la Salle des Malades*

■ *Découverte libre du Musée* pour les parents des enfants inscrits en individuels

En suivi, les plus petits seront pris en charge après les animations par la Maison de Quartier pour un goûter

■ *A Lille Grand Palais* : à 15h30, départ en bus des 6-11ans vers Lille Grand Palais pour un goûter spectacle (comédie musicale la folle histoire du ciel par le théâtre du Vertige). Retour vers 17h30 sur le quartier.

Inscriptions ; auprès de la Maison de Quartier (Sandrine Boubetra au 03.20.06.17.22). Adhérents de la Maison de Quartier ou non adhérents. Les enfants non adhérents devront obligatoirement être accompagnés par un adulte.

## Les festivités de Noël

■ *Descente en rappel du Père Noël du Palais de Justice*. Le 22 décembre à midi, venez nous rejoindre pour cette animation. Lors d'une petite aubade, place du Concert, des friandises seront distribuées

■ *L'arbre de Noël de la Maison de Quartier G. Petit* : un après-midi ludique ouvert aux enfants parti-



cipant habituellement aux activités de la Maison de Quartier. Il se tiendra à la Cave des Célestines, le mercredi 18 décembre de 15h à 18h. La Compagnie « Ma Lorgnette » proposera un spectacle pour enfants. Tous les participants pourront profiter d'un goûter organisé par la Maison de Quartier. Une animation de qualité, que nous devons à Sandrine Boubetra et aux étudiants du projet « Actions humanitaires de l'IUP MSG Lille » entre 150 et 300 personnes sont attendues ; joies et rires garantis ! ■

# Ca s'est passé près de chez vous

## La Semaine du Goût

Le Vieux-Lille, du 13 au 20 octobre dernier à l'heure du goût, ce fut :

■ Dégustations sur la place du Concert, offerts par les restaurateurs de la Métropole, sur une idée du Comité d'Animation (langue lucullus, foie gras chaud, mignardises... tout un programme), ou encore par les commerçants non sédentaires

■ Parcours des rues du quartier sur le thème « sentier de Bacchus »

■ Restauration scolaire adaptée, avec invitation des restaurateurs de la rue de Gand, pour un repas tout particulier

■ Parcours gustatif et olfactif organisé par le Musée Comtesse

■ Découverte des spécialités des

commerces de la place aux Oignons, au son d'un orchestre

## La Semaine Bleue

Toujours très active, notre conseillère de quartier déléguée aux Personnes Agées, A.-F. Van Belleghem et P. Benchabane, n'ont pas ménagé leur peine à l'occasion de la Semaine Bleue. En particulier le 9 octobre dernier, une sortie « repas » au Manoir de la Canche a fait la joie des aînés, comme en témoigne la photo. A la lisière de la forêt d'Hesdin, ce cadre verdoyant a permis détente et convivialité.

Visite du Musée de l'Abeille à Bouin Pluemoison avec dégustation d'hydromel, halte à l'Abbaye de Belval,

pour découvrir la vie des religieuses ont également ponctué cette journée ensoleillée dans le ciel et dans les cœurs... A renouveler. ■





# La Maison Natale

## Charles de Gaulle



Ce Musée est actuellement en travaux d'aménagement. Patrimoine historique, situé dans le Vieux-Lille, rue Princesse, la Maison « Charles de Gaulle » va s'enrichir d'un centre culturel, grâce à un large partenariat financier, auquel contribue la ville de Lille. Une très sympathique et émouvante manifestation

a accompagné, en ce mois de novembre la réinstallation d'une statue religieuse dans sa niche de façade. Un accueil de proximité s'est dé-roulé dans la jolie cour pavée d'une voisine : un bel exemple de solidarité et de convivialité, comme on en rencontre nombreux au cœur de ce quartier. ■

### Appel aux étudiants :

L'Association de la Fondation Etudiante pour la Ville recherche des étudiants, pour accompagner des jeunes en difficultés. Vous avez quelques heures disponibles par semaine, venez rejoindre cette structure de solidarité. Pour tout renseignement, contacter le 03 20 04 03 90 ou [afev.npc@free.fr](mailto:afev.npc@free.fr)

## Une main tendue vers Tchernobyl

Un spectacle de qualité de danseurs et chanteurs biélorusses s'est déroulé à la Halle aux sucres, le 30 octobre dernier, avec le soutien de la ville de Lille, de la Mairie de Quartier et du Comité d'Animation. Grâce à l'Association Nord Solidarité,

une soirée très réussie, au bénéfice intégral des enfants de Tchernobyl. ■

## Une association à votre service

« Soutien et découverte » dispense des cours d'arabe pour enfants et adultes en petits groupes, de calligraphie, de soutien scolaire (mercredi et samedi), et un accompagnement des élèves et

étudiants en économie et gestion ou encore une aide en comptabilité pour les petites associations

**Horaires :**  
lundi, mardi, jeudi, vendredi  
18h30-20h30 /

mercredi de 9h-12h, 14h-16 h  
et 18h-20h /  
samedi 9h-12h et 14h-18h.

« Soutien et Découverte »  
(ex A.R.P.E.C.) -  
13, rue du Pont à Raismes.  
M. Aouad au 03 20 06 20 03.

## Présentation du Plan Vert

En complément du schéma de développement des espaces verts, une présentation du projet de Plan vert de la ville, le 7 octobre dernier, a été proposée aux habitants. Sou-

tenue par un cabinet paysagiste, cette démarche vise à créer une dynamique de « nature », sur un maximum d'espaces. Un débat très animé et riche d'informations a suivi

cette présentation.

La Mairie de Quartier et la Direction de l'Environnement se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire. ■

### Supplément au mensuel



Mairie de Quartier du Vieux Lille  
13, rue de la Halle  
Téléphone : 03 28 38 91 40  
Télécopie : 03 28 38 91 57

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo  
**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045  
Dépôt légal décembre 2002  
Tirage : 9 150 exemplaires.

## Agenda

### Mercredi 4 décembre, de 14h à 18h

Les festivités de Saint-Nicolas (voir article page 3)

### Jeudi 5 décembre, 18h30

Salle Camelot rue de la Halle. Manifestation à l'intention des nouveaux habitants du quartier.

Si vous venez d'emménager, venez nous retrouver lors de cette

accueil convivial : vous y rencontrerez vos conseillers de quartier, qui vous informons sur les services, les structures, les associations du Vieux-Lille : un moment d'échanges à ne pas manquer !

### Dimanche 15 décembre, à 15h30

Musée de l'Hospice Comtesse rue de la Monnaie. Visite guidée

« l'Hospice Comtesse, son histoire, son architecture, ses collections. Tarifs 3 euros ou 4 euros, renseignements et réservations au 03 28 36 84 00. Le Musée se refait « une beauté » dans la perspective de Lille 2004 mais reste ouvert au public le lundi de 14h à 18h - mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 10h à 12h30, et de 14h à 18h (horaires valables

jusque fin décembre).

### Mercredi 18 décembre, de 15h à 18h

Cave des Célestines, rue des Célestines. Arbre de Noël de la Maison de Quartier G. Petit.

### Dimanche 22 décembre, à midi

Descente du père Noël du Palais de Justice, RDV place du Concert.



Édition  
Centre

## Au Conseil de quartier



**L**e Conseil de Quartier s'est réuni le jeudi 24 octobre dernier. Marché de Noël, Lille 2004, solidarité... étaient à l'ordre du jour de la séance.

**N**otre quartier bouge et les transformations annoncées se feront non pas pour vous mais avec vous. Les échanges que nous avons eu lors de l'accueil des nouveaux habitants, votre participation nombreuse à la réunion d'information présidée par Madame le Maire sur le devenir de la rue Faidherbe ainsi qu'à l'atelier urbain de proximité sur l'aménagement du boulevard urbain témoignent de votre désir de vous impliquer de plus en plus dans la vie locale. N'hésitez pas à nous contacter à la mairie de quartier du Centre. En attendant de prochaines rencontres avec le Conseil de Quartier, je vous souhaite de très joyeuses fêtes de fin d'année.

Marie-Thérèse Rougerie  
Présidente du Conseil de  
Quartier du Centre ■



Lille Centre Animations organise chaque année, les animations du Marché de Noël. Entre autres activités, des sculptures sur glace, le Père Noël, Magie musique, accueil des quartiers et communes associées. Le vendredi sera nocturne, l'inauguration s'est déroulée le 27 novembre à 17h30. A cela s'ajoute la Fête de Saint-Nicolas, réunissant une centaine d'enfants du quartier, prélude au coup d'envoi de Lille 2004 dès décembre 2003. Le Centre Social et l'Ecole de Musique ont déjà répondu présents.

### Fêtes et solidarité

Les projets pour Lille 2004 se mettent en route. On met notamment en place un cahier des charges pour la construction de Desrousseaux, le Géant du quartier. Toudis Simons propose un spectacle autour du Géant, spectacle qui pourrait avoir lieu en même temps que la "Rue des Poètes". La Semaine Bleue, semaine nationale des Personnes Agées, a été un véritable succès. Tennis de table, expositions thés dansants... Les activités ont été variées et très appréciées. Une photographie sociale du quartier a permis de

faire apparaître différents problèmes psychologiques des personnes en grande précarité. La création d'un poste "écoutant public", dont les missions sont à préciser est probable. Le Conseil s'est aussi inquiété de la baisse de subventions publiques à certaines associations du quartier. S'interrogeant sur le devenir du Cèdre Bleu, du GPAL, de AIDES 59-62... Le Conseil a décidé de faire remonter chaque problème au niveau du Conseil Municipal. Cette année, les Restos du Cœur s'installeront pour la durée de leur campagne dans l'ancienne école Récamier, rue Frédéric Mottez.

Pour finir, un mot d'environnement : l'expérience des bornes enterrées sur le quartier Sol-férino commence. Un mot également sur notre ville jumelée de Safed en Israël. Une délégation était accueillie par la Ville de Lille, le quartier du Centre y était associé et l'occasion était ainsi donnée à la Présidente de Quartier entourée de Conseillers de Quartier d'engager un dialogue constructif avec ses homologues de cette ville de Galilée, au nord du pays.

Le quartier souhaite faciliter le rapprochement avec les villes jumelles de Naplouse et Safed. Un compte rendu complet de la réunion est consultable en Mairie de Quartier. ■



## Le quartier Saint Michel : une exposition, un livre

**L**e docteur Marcel Heraud aime le quartier Saint-Michel où il a eu son cabinet, après avoir fréquenté l'ancienne faculté de médecine et de pharmacie ; parce qu'il l'aime, il a tenu à perpétuer son souvenir, à cet effet, il a réuni une importante information écrite sur son histoire et une abondante illustration, notamment une série de cartes postales, qu'il a présentées au Pavillon Saint-Sauveur dans le cadre des Journées du Patrimoine.

Une heureuse initiative, due à la présidente de la Mairie de Quartier de Lille-Centre, Marie-Thérèse Rougerie. Cette salle fut jadis la salle des Malades, où il vint souvent comme jeune médecin.

Il a rassemblé sa documentation dans un livre qu'on peut qualifier "d'unique". Le quartier Saint-Michel est né sous le Second Empire. Ce que l'auteur appelle "la Belle Epoque" vit l'urbanisation et la construction de bâtiments prestigieux qui existent toujours : le Palais des Beaux-Arts, le Théâtre Sébastopol, l'Hôtel de la Préfecture, l'Hôtel des Postes ainsi que trois lieux de cultes l'église Saint-Michel, le temple de l'Eglise Réformée, la Synagogue.

L'impressionnante église Saint-Michel domine la place Philippe Le Bon à laquelle on aurait dû donner le nom de Louis Pasteur, on y trouve son imposante statue inaugurée le 8 avril 1899 en présence de Mme Pasteur et de ses enfants.

Le quartier Saint-Michel a abrité les diverses facultés de l'Etat. Mais des transferts ont eu lieu. C'est ainsi que la Faculté de Médecine et de Pharmacie a été installée, en 1953 près de la Cité Hospitalière. On ne saurait citer tous les noms des illustres médecins dont la mémoire est rappelée dans le livre. Le professeur Lambret, le professeur Combemale et le docteur Calmette ne sont pas oubliés.

Dans cette exposition, on a pu voir aussi le Recteur Debeyre. L'auteur évoque avec nostalgie les "hauts lieux" disparus : la Maison des étudiants de la rue de Valmy "l'U" qui accueillait pendant plusieurs générations de nombreux jeunes coiffés de la "faluche", l'Hippodrome de la rue Nicolas Leblanc, la maternité Sainte Famille.

Après le départ des facultés, c'est "le Quartier Latin Lillois" ensuite de se développer. En même temps que le Grand Lille, le quartier Saint-Michel s'est transformé.

Comme le fait remarquer dans sa préface, le directeur du Palais des Beaux Arts, manquent les jardins. On ne peut pas tout avoir, ni tout prévoir, c'est une lacune dans une passionnante aventure. ■

DANIEL RAPAICH/VILLE DE LILLE



**Web :**  
**tout sur**  
**l'environnement :**

Afin d'informer et de sensibiliser toujours davantage les citoyens lillois, le service Environnement de la Ville a choisi de proposer un site internet consacré au Développement Durable. Pour en savoir plus sur la démarche de l'Agenda 21, sur la Campagne d'Année de l'eau et sur les dix thèmes déclinés dans le Développement Durable, rendez-vous sur [www.mairie.lille.fr](http://www.mairie.lille.fr).

## Semaine Bleue avec le concours du Club Edmond Jamois

« C'est la septième fois que le Club expose ses travaux dans le hall de la Mairie de Quartier. Créé en 1975, quelque temps après la mort de ce peintre lillois que fut Edmond Jamois, par une dizaine de ses amis et élèves, l'effectif frôle maintenant la quarantaine de personnes. Donc 27 ans d'existence... c'est un âge relativement jeune, et bien que la plupart des adhérents soient retraités, on peut constater chez eux une jeunesse d'esprit qui reflète une

certaine joie de vivre. Puisque les voyages forment la jeunesse, le thème de cette exposition "Visas pour ailleurs" et surtout axé sur des souvenirs rapportés de voyages ou de vacances effectués par les peintres. Paysages de contrées différentes, comme de pays lointains, leurs impressions exprimées sur leur toile sont ainsi une forme d'évasion, de mirage avec des couleurs de mer bleue, de sable, de palmiers, de soleil.

Mais arrêtons de rêver pour regarder le talent de leurs auteurs. Nous vous remercions vivement d'être venus assister à ce vernissage, ce qui nous encourage à progresser dans la passion qu'est la peinture. Notre gratitude s'adresse également à la Ville de Lille, la Mairie de Quartier de Lille-Centre, sa Présidente et toute l'équipe ». Ainsi s'exprimaient les représentants du Club Edmond Jamois lors du vernissage de l'exposition. ■



## Balcons fleuris

Rencontre sympathique ce 7 novembre dans le hall de la Mairie de Quartier pour la remise des prix du concours des Balcons Fleuris. De tous les coins du quartier, ils ont eu à cœur d'embellir leurs façades, de les fleurir et d'y apporter le plus grand soin. Le quartier a naturellement souhaité les remercier et les récompenser par des compositions fleuries. Marie-Thérèse Rougerie, Eric Quiquet, Alain Cacheux, Mauricette Billiald, Françoise Blondiau et Philippe Boursier ont donc eu le plaisir de remettre à chacun des lauréats la récompense méritée à laquelle s'ajoutait une très jolie poterie offerte par LMH à ses résidents. Tout cela en musique



"jazzy" avec le concours d'Ondes Parallèles qui nous a apporté "sérénité et équilibre psychojazzy". Toutes nos félicitations appuyées à Gabriel Delbart, Jacques Carpentier, Théo Gonzalez Ruiz, mais également à tous les autres. ■

## Le Comité d'Entraide Saint Sauveur au Musée

Le dimanche 3 novembre dernier, les membres du Comité étaient conviés à la visite du Palais des Beaux Arts. 45 personnes étaient présentes et ont pu découvrir l'exposition du "Baroque en Bohême". Certains ont aussi

fait le tour des Plans Relief toujours très prisés. Les visiteurs se sont réunis, encore éblouis, autour d'un goûter fait de crêpes à la cassonade et de chocolat chaud. Un prochain goûter aura lieu le dimanche 8

décembre à 15h dans la salle sous le Beffroi. ■

Pour tout renseignement : Comité d'Entraide sociale du quartier Saint-Sauveur au 06.61.17.11.05

## Appel aux étudiants :

L'AFEV (Association de la Fondation Etudiante pour la Ville) mobilise depuis plus de dix ans des étudiants bénévoles sur des actions de solidarité en direction des quartiers dits défavorisés. Association nationale, l'AFEV implique près de 5000 étudiants dont 500 dans le Nord-Pas-de-Calais. Deux heures par semaine, c'est l'opportunité de s'investir contre les inégalités en accompagnant un jeune en difficulté. L'engagement s'accomplit individuellement ou en groupe, en contribuant à redonner confiance à des enfants ou des jeunes, à initier ou à développer des projets et des activités. En lien avec des professionnels, l'intervention peut s'effectuer au travers d'actions d'accompagnement, d'animation ou de montage de projet. Trois modules de formation sont dispensés gratuitement, et un coordinateur est à la disposition des étudiants tout au long de l'année pour les aider dans leur Action Citoyenne Etudiante (ACTE). Présente sur l'ensemble du territoire régional, l'AFEV propose un lieu d'intervention proche du domicile de l'étudiant ou de leur lieu d'étude.

Pour tout information contacter le 03.20.04.03.90.email afev.npc@free.fr site internet : www.afev.org

## Mémoire

Il y a 100 ans, était inaugurée la statue du P'tit Quinquin. C'est le 17 août 1902, que fut inaugurée la statue du P'tit Quinquin, à la mémoire de la célèbre "Canchon dormoire" d'Alexandre Desrousseaux. Mais la statue devant laquelle s'arrêtent aujourd'hui les visiteurs, n'est pas l'œuvre originale du Roubaisien Eugène Deplechin. Celle-ci, altérée par les ans, a été restaurée et placée à l'Hôtel de Ville. Le site est

toujours le même ; il est devenu le square Foch. Il faut rappeler que Desrousseaux connut rapidement un grand succès. Cent mille exemplaires de sa chanson furent tirés entre 1853, date de sa parution et 1880. Après avoir habité le quartier Saint-Sauveur, dans la fameuse cour Jeannette à vaches, le grand chansonnier est mort en 1892. Dix ans plus tard, c'était sa consécration par cette émouvante statue. ■





## Dr'eau'les de machines



PHILIPPE BEELE/VILLE DE LILLE

Les enfants de quartier, du Centre Social et de l'Ecole de Musique se sont engagés dans une belle aventure avec Kling Klang. Cet été, ils ont travaillé à la création d'une machine sonore. A l'occasion des Journées du Patrimoine, le public admiratif a découvert leurs talents dans les anciens bâtiments de la Brasserie des Trois Moulins où étaient réunies toutes les créations des différents quartiers. Mais ils n'en sont pas restés là, car les artistes et tous les enfants

avaient également rendez-vous à l'Hôtel de Ville pour une grande exposition sur la musique de l'eau en novembre dernier. Et ce n'est toujours pas fini car l'Ecole de Musique du quartier propose désormais à ses élèves et aux enfants du Centre Social les ateliers d'exploitation sonore du Tip Tap Tube. ■

Pour tout contact Ecole de Musique de Lille-Centre au 03.20.85.94.14.  
Pour tout renseignement Kling Klang au 03.20.52.94.49.

## Ambiance de fêtes

■ Le Centre Social du Parc des Expositions Saint-Sauveur, les CAPE (Centre d'Animation Petite Enfance du Quartier), l'Espace Educatif Boufflers et l'Association Inter Ages ont organisé une grande fête itinérante autour des sorcières qui font peur, de potions magiques à déguster, de déguisements, de chansons et d'histoires extraordinaires. Ambiance Halloween dans le quartier... A noter que les

déguisements étaient préparés par les parents.

■ C'est la place Rihour qui connaît une ambiance de fête ininterrompue depuis le samedi 23 novembre jusqu'au dimanche 29 décembre grâce à la nouvelle édition du **Marché de Noël**. De la couleur, de la saveur, des parfums, de l'animation, des idées sympathiques et abordables pour les cadeaux

de Noël. Cette édition 2002 est plus importante (une soixantaine de chalets) et la tradition de Noël y est toujours bien présente. Les associations du Chalet de la Solidarité, le Père Noël du Secours Populaire qui récolte les jouets, les spectacles familiaux (chants, danses, magie, Père Noël en photographie, Noël en Boulonnais et mille surprises qui vous attendent sur place. ■

### Erratum :

Le numéro de téléphone du Point Info Personnes Agées donné dans notre précédente édition est erroné. Pour le contacter, veuillez composer le 03.20.49.57.49. Toutes nos excuses aux lecteurs.

## Listes électorales

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa ville et de sa nation. Comme chaque année, la Ville de Lille organise une campagne d'inscription sur les listes électorales pour ceux qui n'y figurent pas encore. Cette an-

née, les jeunes nés entre le 28 février 1984 et le 28 février 1985 sont en âge de voter. S'inscrire c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter à l'Hôtel de Ville au service Elections ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité avant le 31

décembre prochain. Même si aucune élection n'est prévue en 2003, il peut y avoir un référendum, on ne sait jamais.

Renseignements Service Elections au 03.20.49.53.53 ou 03.20.49.52.11. En mairie de quartier au 03.20.15.97.40.

## Un joyeux après-midi récréatif salle du Gymnase

Le mardi 15 octobre dernier, pour l'après-midi récréatif ouvrant la "Semaine Bleue", nos amis Seniors se sont trouvés réunis dans la magnifique salle du Gymnase, place Sébastopol, admirablement restaurée. Jane Lacascade, Conseillère de Quartier, leur souhaita la bienvenue. Ce lieu, dit-elle, est destiné à se rencontrer, à se distraire, au cours d'un agréable après-midi, servi avec gen-

tillesse par l'équipe de la Mairie de Quartier de Lille-Centre, l'ambiance musicale étant assurée par l'Orchestre Europa, dirigé par Roger Desrameaux, très applaudi. Marie-Thérèse Rougerie a adressé ensuite des remerciements à l'assistance pour l'importante participation à cette fête. Elle a offert des fleurs à la doyenne et au doyen de cette assemblée, et a mis à l'honneur Marie-Louis Mons,

l'infatigable présidente de l'Association Loisirs Aînés Saint-Sauveur, qui méritait bien de recevoir l'ouvrage consacré à ce quartier "Saint-Sauveur en Lille, Regards croisés". Dès le lendemain, les amis de Loisirs Aînés Saint-Sauveur se sont rendus en Mairie de Quartier pour admirer le travail du Club Edmond Jamois et ensuite se détendre et s'amuser autour d'un jeu de Loto. ■

Supplément  
au mensuel

**lille**  
magazine  
www.mairie-lille.fr

Mairie de Quartier du Centre  
31, rue des Fossés  
Téléphone : 03 20 15 97 40.  
Télécopie : 03 20 15 97 47.

Directeur de la Publication :  
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER EECKE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 15 150 exemplaires.





**L**a Saint-Nicolas, fête traditionnelle du Nord, préfigure pour les enfants la fête de Noël toute proche...

Le quartier a mis ses habits de lumières, "cette année c'est le bas", "l'an prochain ce sera le haut"... En effet des problèmes techniques sont venus contre-carrer une partie des projets espérés.

Dans le secteur Saint Maurice, les guirlandes éclairent la nuit, à Pellevoisin ce sont les arbres qui poussent sur les trottoirs... l'an prochain, ils scintilleront sous les illuminations, les hommes de l'art nous l'ont promis.

Nos deux Unions Commerciales ont décidé de mener de concert, à nouveau cette année, des animations pour offrir aux passants une image vivante et colorée du dynamisme du commerce à Saint Maurice et à Pellevoisin.

Aussi, je vous invite au plaisir de flâner dans nos rues qui s'éveillent à la fête...

Betty Gleizer  
Présidente du  
Conseil de Quartier de  
Saint Maurice Pellevoisin ■

## Améliorer les déplacements urbains

**L**a Communauté Urbaine a voté la mise en œuvre d'un Plan de Déplacements Urbains au niveau de la Métropole. Il a pour objectifs de réduire l'utilisation excessive de la voiture en favorisant son usage raisonné et les autres modes de déplacements : parcours piétonniers, deux roues, transports en commun.

Ce plan est décliné par ville et, pour les plus grandes villes, par quartier. Pour Saint Maurice-Pellevoisin, la Commission du Conseil de Quartier concernée, Qualité de vie, a commencé son travail de réflexion et de propositions, et ces thèmes ont été évoqués lors du Forum Citoyens et de plusieurs réunions du Conseil de Quartier :

- amélioration des conditions de sécurité pour les piétons, en particulier aux abords des écoles,
- travaux de voirie dans certaines rues, en premier lieu pour les trottoirs de la rue du Faubourg de Roubaix,
- développement de la circulation des deux-roues en créant des bandes et pistes cyclables,
- meilleure prise en compte du quartier dans le circuit des bus,
- mesures de gestion du trafic automobile rue du Chevalier Français, rue du Faubourg de Roubaix, rue du Buisson, etc..

### Quelles priorités ?

Pour prendre connaissance des propositions du quartier, livrer ses propres réflexions et annoncer des décisions, Marc Santré, Adjoint au Maire délégué aux déplacements, aux transports et à la voirie, avait été invité au Conseil de Quartier du 8 novembre dernier. Il a souligné la nécessité de faire une ville où chacun puisse se déplacer, ce qui peut passer par des mesures peu coûteuses (meilleure utilisation

Parvis Notre-Dame de Pellevoisin : un aménagement récent de la voirie dans le quartier



tion des trottoirs, mise en place de priorité à droite à la place des stops). Pour ce qui est des projets en matière de voirie, il a annoncé des travaux, non encore datés, dans le secteur rue Saint Gabriel/rue du Faubourg de Roubaix/rue Mehl/rue Vantroyen, avec ses nombreux établissements scolaires, et rue Jules Vallès, pour laquelle une réunion de présentation avait eu lieu en juin 2001. De nombreuses questions ont été posées par les Conseillers de Quartier sur la façon de définir les priorités, sur les délais et la qualité des travaux réalisés. Marc Santré a pris bonne note de toutes ses remarques. Le travail du Conseil de Quartier et de la Commission Qualité de Vie continue et vos suggestions sont les bienvenues. ■



## Espaces verts : soyons clairs

**E**rratum : dans le précédent numéro, plus précisément dans l'article sur les suites du Forum Citoyens, deux paragraphes ont été inversés. En réalité :

- l'espace vert situé rues des Jardins Caulier, du Château, Eugène Jacquet, est en cours d'aménagement,
- le Triangle des Rouges Barres, à l'Est du quartier, à cheval sur Lille et Marcq, ne sera pas aménagé, la S.N.C.F., propriétaire, n'y étant pas favorable

## Quoi de neuf au conseil ?

**L**e Conseil de Quartier est constitué en 4 pôles (voir page 4). A chaque réunion, les présidents délégués de ces pôles présentent les travaux de ceux-ci.



Jean-Luc Guihard, Président du Pôle "Communication/Animation/Culture" a évoqué un sujet d'importance pour le quartier .... mais nous vous en dirons plus bientôt.

Dominique Favrez, Président du Pôle "Qualité de vie", avait déjà présenté les travaux de ce pôle en présence de Marc Santré. Il a évoqué également la situation en matière de propreté et d'incivilités. Georges Tetaz, Président du Pôle Sports/Jeunesse/Petite Enfance/Ecoles a essentiellement présenté des demandes de F.I.H.

Un projet présenté par l'Association des Parents d'Elèves Saint Denis : classe de découverte à la mer, séjour à Stella, du 7 au 11 avril 2003, il concerne 46 enfants. L'appui du

F.I.H, à hauteur de 762,25 euros a été voté.

Deux projets présentés par l'Association de Parents d'Elèves Sainte Anne-Saint Joachim :

- spectacle de marionnettes : il s'agit de la conception complète du spectacle, élaboration de l'histoire, réalisation des décors et des marionnettes, avec l'aide d'une compagnie et d'artisans. Le projet concerne 110 enfants,

- création d'un géant : il s'agit d'élaborer une histoire, en lien avec celle du quartier, puis de réaliser le géant. Le projet concerne une classe de CM2.

Le F.I.H. contribuera à hauteur de 400 euros pour chacun de ces projets.

Ce pôle a également engagé une réflexion sur l'implication des jeunes dans la vie du quartier. Enfin, l'importance du rôle des délégués du Conseil de Quartier aux Conseils d'école a été soulignée.

Gérard Gambet, Président du Pôle Action Sociale/Développement Economique/Insertion, a rappelé les réunions récentes sur la santé et l'insertion et leurs implications pour le quartier. Il a également annoncé l'année de l'alimentation. Une demande de F.I.H. de 400 euros, présentée par les Equipes Saint Vincent pour l'organisation d'une rencontre festive avec les familles en difficulté suivies par cette association, a été votée par le Conseil de Quartier. ■

## Le terrain de l'avenue Duray

**L**e terrain de football a été récemment clôturé afin de protéger les riverains des ballons et la pelouse d'une utilisation excessive. Toutefois, en dehors des périodes d'entraînement du Club Entente Sportive Lille-Louvière-Pellevoisin, et hors périodes scolaires, le terrain est accessible sur demande auprès du gardien logé à l'entrée de l'avenue.

## Une cellule de veille active

**B**etty Gleizer a rappelé l'origine et le rôle des cellules de veille. Mises en place par la municipalité dans le cadre du Contrat Local de Sécurité, à partir de 2000, elles ont pour objectifs de mieux connaître les incivilités, les incidents, et les faits plus graves, de les prévenir, et de les traiter.

Elles ont été généralisées début 2002 à tous les quartiers. Elles couvrent souvent deux quartiers pour des raisons de cohérence

et d'efficacité ; c'est ainsi que Fives et Saint Maurice-Pellevoisin, sont regroupés dans une seule cellule de veille. La cellule de veille réunit, sous la présidence de Roger Vicot, adjoint au maire, les présidents des conseils de quartier, des représentants de la Justice, de la Police Nationale, de la Police Municipale des services municipaux, du collège et du lycée, de Transpole, du club de Prévention, des organismes de logement social, et les secrétaires de mairie de quartier.

Depuis janvier 2002, huit réunions ont déjà eu lieu. Y ont été abordés de nombreux sujets : consommation de drogue, tapages nocturnes, conduites agressives, problèmes de

voisinage, dégradations (en particulier les tags), vols, racket, absentéisme scolaire, circulation dangereuse, non respect des règles de propreté publique... La cellule de veille permet alors à tous d'être informés et de prendre les dispositions nécessaires : rôle préventif des Agents de Médiation et de Liaison Sociale, mobilisation des instances éducatives, patrouilles de police, contrôle systématique des identités et des véhicules, surveillance en civil, incitation au dépôt de plainte, interpellations.

La Mairie de Quartier peut, dans ce cadre, relayer les éléments signalés par les habitants du quartier. ■



## Des rues à l'honneur

Ces deux rues, comme de nombreuses autres dans le quartier, portent le nom d'un membre de l'Ordre National de la Légion d'Honneur. Nous devons à l'érudition de Monsieur Daverat, qui habite le quartier et appartient à cet ordre de mieux les connaître.

### Rue Bobillot

Cette petite rue conduit de la rue Mehl à la rue Parrayon. Elle a été ouverte en 1885 et la municipalité lui a donné ce nom en mémoire du Sergent Jules Bobillot. Bobillot fit partie du corps expéditionnaire que la France avait décidé d'envoyer au Tonkin et y débarqua en mars 1884. Gravement blessé par un coup de fusil lors du siège de la citadelle de Tuyên Quang, il meurt à l'Hôpital d'Hanoi le 18 mars 1885. C'est sur son lit de mort qu'il a reçu la Croix de Chevalier de la Légion d'Honneur. A sa mort, le Parlement décide que ses cendres seront transférées en France, mais ce n'est que 81 ans après que cette promesse a été tenue. Des obsèques solennelles lui

ont été faites le 18 septembre 1966 au carré militaire de Grenoble où il est inhumé. Le retentissement en France de la défense de Tuyên Quang fut à l'époque considérable

### Place Désiré Bouchée

Cette place est située au croisement de la rue du Faubourg de Roubaix et de la rue Blanche. Ouverte en 1902, elle était plus connue des habitants du quartier sous le nom de Place Blanche, du nom de la rue Blanche, qui forme un de ses côtés. Désiré Joseph Bouchée naquit à Taisnières en Thiérache en 1817. Il sera Adjoint au Maire de Lille pendant plusieurs années et c'est à ce



Place Désiré Bouchée : un endroit charmant à valoriser

titre que, sur rapport du Ministre de l'Intérieur de l'époque, il fut nommé Chevalier de la Légion d'Honneur par décret du 13 juillet 1887. Il mourut à son domicile 43, rue Blanche à Lille le 6 février 1890. ■

## F.I.H. pensez déjà à vos projets

Comme promis voici les projets qui ont reçu un soutien du Fonds d'Initiatives Habitants depuis septembre (en dehors de ceux présentés au dernier Conseil de Quartier)

Collège Matisse : 350 euros  
Club théâtre  
Lycée Ozanam : 152,45 euros  
Fêtes de fin d'année  
Les amis de Marcel : 150 euros  
Animation des repas  
Union des Résidents du Square Picardie : 500 euros  
Représentation théâtrale  
Théâtre Décomposé : 450 euros  
Rallye civique  
Interproximité : 300 euros  
Voyage à la Cité des Sciences  
Les Francas de Lille : 152 euros  
Site Internet  
Coopérative scolaire de l'école La Fontaine : 720 euros  
Activités photographiques  
Coopérative scolaire de l'école Ma-

dame Roland 762,25 euros  
Ateliers musique  
Coopérative scolaire de l'école Des Dondaines : 762,25 euros  
Animation et concert  
Skalam'alikoum : 400 euros  
Représentation théâtrale  
Les arts ménagés : 610 euros  
Fêtes de fin d'année  
Union commerciale de Pellevoisin : 762,25 euros  
Séjour en Normandie  
Temps de vie Saint Gabriel : 762,25 euros  
Accompagnement socio-éducatif  
Starter : 762,25 euros  
Projet d'écriture  
Coopérative scolaire de l'école Madame Roland : 714 euros  
Transformations plastiques  
Coopérative scolaire de l'école Arthur Cornette : 762,25 euros  
Pratique du théâtre  
Coopérative scolaire de l'école Anatole France : 762,25 euros  
Echanges avec le Burkina-Faso

Participation au festival interculturel de Leeds  
Coopérative scolaire de l'école Brunschvicg-Rousseau : 762,25 euros  
Sur l'année plusieurs dizaines de projets auront ainsi été soutenus. Si vous aussi vous avez des projets collectifs, vous pouvez contacter Jean-Pierre Guionnet, secrétaire de la Mairie de Quartier, au 03.28.36.22.50, pour renseignements sur la démarche à suivre. ■



La fête des associations a mis en valeur le dynamisme de celles-ci. Plusieurs ont bénéficié du F.I.H.

### Cours d'anglais

Les cours d'anglais, niveaux débutants et intermédiaires, organisés à la demande de la Mairie de quartier, par l'U.F.J., ont démarré. Ils ont lieu au laboratoire de langues de l'école Arthur Cornette

Renseignements et inscriptions :  
UFJ, 1 rue Macquart,  
tél 03 20 57 27 11



## Saint Nicolas

**M**ercredi 4 Décembre 2002, pour la Saint-Nicolas, défilé des Enfants Rendez-vous à 15 h devant la Mairie de Quartier 74, rue Saint Gabriel. Parcours :

rue Saint-Gabriel,  
rue du Faubourg de Roubaix,  
rue Mehl,  
rue Vantroyen,  
rue Eugène Jacquet,  
boulevard Emile Dubuisson.

Lille Grand Palais A 16 h, un spectacle, un goûter et... des surprises. Pour des raisons d'organisation, et de sécurité les enfants doivent être accompagnés.

## → Saint Maurice Pellevoisin

# Avec la Maison de Quartier

■ Depuis le 10 septembre, un accueil périscolaire est ouvert les mardis, jeudis, et vendredis de 16 h 30 à 18 h pour les enfants de 6 à 12 ans. Accompagnement individualisé, suivi de jeux ludiques adaptés à l'âge de chaque enfant.

Pour plus d'information contacter Inès au 9/1, rue de l'Alma - Tel : 03.20.55.87.62.

■ **L'atelier « Les chats perchés »** accueille les enfants âgés de deux ans et demi à six ans les mercredis et durant les petites vacances scolaires de 7 h 15 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30. Un service traiteur assure la restauration le midi.

Ateliers d'expression corporel et artistique avec la participation "d'Ardoise en musique" et de "l'atelier Gymborée" en psychomotricité.

Parallèlement des activités manuelles, des grands jeux, et des sorties seront proposées.

Pour tous renseignements contacter l'atelier « Les chats perchés » au 140 rue du Buisson 59800 Lille - Tel : 03.20.55.63.98.

■ **Le centre de loisirs 6 - 12 ans** accueille les enfants chaque mercredi et vacances scolaires de 8 h 30 à 17 h et les samedis de 14 h à 17 h. Au programme : "Les z'animos", ce thème sera abordé par de grands jeux, des sorties à la ferme, au zoo, des ateliers d'activités manuelles....

■ **Les 11 et 18 décembre festival Le Père Noël est-il un rocker ?** avec la participation des enfants à un spectacle de danse.

■ **Le 24 décembre super loto de Noël** en présence du Père Noël, proposé aux enfants.

### ■ Atelier Art Plastique

- les mardis soir de 18 h 30 à 20 h 30 pour les adultes,
- les mercredis de 9 h 30 à 11 h 30 pour les enfants de 6 à 12 ans
- les mercredis de 17 h à 19 h pour les enfants de + de 11 ans

Pour plus de renseignements contacter sur place Madame Casteleyn aux jours et heures indiquées ci-dessus.

### ■ Atelier Danse

- les mercredis de 20 h à 21 h

Pour plus de renseignements contacter Mademoiselle Maes à la salle d'évolution Arthur Cornette au jour et heure indiquée ci-dessus.

## → Agenda

### D É C E M B R E

→ **Saint Nicolas** : Mercredi 4/12, 15h, rendez-vous devant la Mairie de Quartier

→ **Fête de Noël des Francas** : Dimanche 15/12, 16h, Salle Jean Zay

Mercredi 18/12, 15h, salle Jean Zay

→ **Marché Saint Nicolas** : Samedi 7/12, 9h30 à 11h30, Place Madeleine Caulier  
→ **Fête de "l'informatique à l'école"** : Samedi 7/12, le matin, dans les écoles du quartier

→ **Père Noël du Comité d'Animation** : Mercredi 18/12, matin, Marché de Pellevoisin

→ **Repas des anciens** :

Dimanche 26/12/03, à l'Hôtel de Ville

→ **Expositions à la Poste** :

Décembre, Landry Laurie, photos  
Janvier, Roger Robert, peinture naïve  
Février, Alix Roger, collages

→ **Fête de fin d'année** des clubs de Football et de Basket

# Appel à candidature

Le Conseil de Quartier est un outil essentiel de la démocratie de proximité. Afin de lui donner sa pleine efficacité quatre Pôles ont été mis en place autour des thèmes suivants :

■ **Pôle n°1** : Communication, Animation, Culture

■ **Pôle n°2** : Qualité de vie : Urbanisme, Circulation, Voirie, Environnement, Espaces Verts, Propreté  
■ **Pôle n°3** : Sports, Jeunesse, Petite

Enfance, Ecoles

■ **Pôle n°4** : Action Sociale, Développement Economique, Insertion

Ils sont présidés par un Conseiller de Quartier délégué et se réunissent chaque mois. Afin d'associer les habitants du quartier intéressés par l'un de ces thèmes, de favoriser le débat local et la démocratie participative, les Pôles sont ouverts à des invités. Des invités participent aux réunions de ces pôles

depuis leur mise en place, en septembre 2001. Toutefois un renouvellement partiel, pour les Pôles 1,2 et 4, nous conduit à lancer un appel à candidature. Les candidatures sont à faire parvenir en Mairie de Quartier, 74, rue Saint-Gabriel, à l'intention de B. Gleizer, Présidente du Conseil de Quartier, avant la fin de l'année. Elles seront étudiées par les Présidents délégués des différents Pôles.■

### Acte de candidature

Prénom, nom : .....

Date de naissance : .....

Adresse : .....

Je suis candidat pour participer en tant qu'invité aux réunions du Pôle n°

Joindre à ce papillon une lettre de motivation.



Supplément  
au mensuel →

Mairie de Quartier de Saint Maurice Pellevoisin  
74, rue St Gabriel  
Téléphone : 03 28 36 22 50.  
Télécopie : 03 20 74 99 87.

**Directeur de la Publication** :  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef** : Guy LE FLÉCHER

**Coordination** : Sabine DUEZ

**Rédaction** : Jacques DURAND,  
Valérie UNTEL

**Photos** : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette** : Olivier VER EECHE

**Photogravure** : Nordcompo

**Impression** : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 5 850 exemplaires.



## Connaître sa ville, apprécier son nouveau quartier

C'est ce qu'attendent les nouveaux habitants de Moulins. Ils ont été nombreux à le dire au cours des réceptions organisées en leur honneur salle Courmont par le Conseil de quartier, en présence du personnel de la Mairie de quartier. Ce fut l'occasion de présenter la Ville de Lille et les services que la « Grande Mairie », comme la Mairie de quartier, peuvent rendre à la population. Mais à Moulins il existe aussi des équipements performants en matière d'éducation, de loisirs, de transport et de santé, sans oublier une centaine d'associations ouvertes à tous. L'habitude est désormais prise d'accueillir deux fois par an les nouveaux habitants pour apprendre à se connaître et sortir de l'anonymat des grandes villes. Ainsi les nouveaux arrivants se sentiront-ils rapidement des Moulois à part entière, prêts à agir pour qu'il fasse bon vivre dans leur quartier.

Françoise Rougerie  
Présidente du Conseil de  
Quartier de Moulins ■

## Une Maison Folie à aimer... à la folie



**L**ille 2004 sera pour Moulins l'occasion d'acquérir un lieu très connu mais fermé depuis son occupation par le commerçant Palmala : la brasserie des Trois Moulins.

Savez-vous où était située la brasserie des Trois Moulins ? Sur 6000 m<sup>2</sup>, dans des bâtiments des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> de la rue d'Arras, l'on y fabriquait la bière, boisson bien de chez

nous qui a toujours été un élément important de la fête populaire dans notre région. Les locaux, rendus disponibles aujourd'hui par la Ville abriteront la « Maison Folie » de Moulins et resteront dédiés à la fête, à la convivialité, à l'épanouissement et témoigneront d'un nouvel « art de vivre ». Les lieux se prêteront à des projets de folie culturelle ! L'on y trouvera une salle d'exposition pour y exposer ses œuvres, des ateliers d'artistes, une cuisine et une salle à manger pour les habitants et associations, des studios d'enregistrement et des ateliers de pratique musicale. L'on parle de possibilité d'hébergement temporaire d'artistes pendant leurs créations et, d'une brasserie-restaurant, logique pour une ancienne brasserie-malterie ! Des choix adéquats doivent être faits au niveau de l'aménagement intérieur. C'est pour cela, et dans le cadre de la démocratie participative, que Madame Le Maire a souhaité avec l'Adjointe à la Culture, Catherine Cullen, et la Présidente du Conseil de quartier, Françoise Rougerie Girardin, organiser le premier Atelier Urbain de Proximité dédié au devenir d'un des lieux phares du projet culturel de Lille 2004. ■

### A.U.P. : outil de démocratie

**L**es habitants, associations, et tous ceux qui sont intéressés par la Maison Folie de Moulins ont pu s'exprimer le 6 novembre dernier, au premier atelier urbain de proximité. Madame Le Maire et son entourage ont répondu précisément à chaque question posée. Elle confirme que cette Maison Folie sera propice à la convivialité, à la rencontre de l'art et du quotidien. Cependant, Nous avons besoin de vos réflexions et propositions afin de construire, ensemble ce projet, qui ne prendra forme que si vous y venez nombreux. Nous vous invitons à venir en Mairie de quartier vous inscrire aux différents ateliers urbains. Le prochain atelier aura lieu le 5 décembre 2002 à la salle Courmont.



## Vivre ensemble nos différences

**L**a semaine bleue ou « semaine nationale des Personnes âgées » se déroule chaque année au mois d'octobre. Elle témoigne de l'intérêt que les services publics et le monde associatif portent aux retraités et Personnes Âgées.



Cette année le thème était « Vivre ensemble nos différences », et la Mairie de quartier de Moulins a choisi de mettre un coup de projecteur sur l'intergénérationnalité, afin que jeunes et moins jeunes puissent échanger, partager des idées, apprendre à se découvrir dans des moments privilégiés de joie, d'humour et de convivialité.

Un voyage a donc été organisé à cette occasion, le mardi 15 octobre ainsi qu'une animation sur les jeux anciens flamands, le 17 octobre 2002.

Très tôt le matin, le bus a quitté la Mairie de quartier pour se rendre à Maroilles, pays du non moins célèbre fromage, et première destination de ce voyage. A l'arrivée, les établissements Defroidmont, fabri-

cant de fromage, nous ont accueillis, accompagnés du Président du syndicat d'initiative, et ont fait découvrir l'entreprise à un groupe, tandis que l'autre visitait les vestiges de l'abbaye. Nous avons notamment retenu que le savoir-faire de la famille Defroidmont repose sur le respect du goût et de la tradition car l'entreprise est avant tout familiale.

Tandis que notre groupe s'essaye à la gastronomie, les autres seniors découvrent les vestiges de l'abbaye. Sont tour à tour visités, la grange Dîmière, ancienne dépendance de l'abbaye, le quartier des hôtes, l'église et le moulin où les paysans moulaient leur grain servant au paiement de la dîme, impôt prélevé par l'abbaye.

Mis en appétit par toutes ces découvertes, nous rejoignons le restaurant de Trélon « Le bol vert », où l'équipe professionnelle composée de jeunes serveurs nous a apporté convivialité, chaleur et partage pour le déjeuner. Nous terminons notre voyage par l'Ecomusée de Trélon-Fourmies, où nous visitons l'atelier-musée du verre. Ce lieu qui date de 1923, a vu défiler certaines activités, on y a soufflé des bouteilles de champagne pendant longtemps ce qui a probablement évité sa destruction à la guerre 14-18, puis la production s'est orientée vers le flaconnage de parfum de grands noms : Lancôme, Chanel. Le fermeture définitive intervient en 1977. Depuis, les verriers travaillent dans la tradition mais également dans l'innovation.

**Par ailleurs, la Mairie de quartier organisait à la salle Courmont, une compétition intergénérationnelle de jeux flamands.**

Les seniors du quartier étaient entourés des enfants du Centre Social Marcel Bertrand et de la Maison de quartier. Certains d'entre eux étaient accompagnés de leurs petits enfants. Un après-midi animé, jeunes et moins jeunes semblent avoir apprécié ces moments d'enthousiasme. Une collation a été offerte, café aux adultes, chocolat aux enfants, pâtisseries et autres. Chacun ayant relevé le défi, c'est au tour de Françoise Rougerie, Présidente du Conseil de quartier à remettre les cadeaux. Tous ont été récompensés. Nous remercions vivement les services de l'action gérontologique de la ville de Lille ainsi que la coordinatrice des clubs 3e Age de la Ville et l'animatrice du club de Belfort pour leur présence à cette animation. Merci aussi à l'équipe de la Mairie de quartier pour son travail et son dévouement. ■

Elisabeth Vanhadenhoven





## La salsa des démons

**L**e 31 octobre dernier, plus de 200 enfants et parents du Centre Social, 85 enfants des centres de loisirs de la Ville de Lille, le Cirque du Bout du Monde et le Twirling Club de Lille-Moulins se sont donnés rendez-vous pour fêter dans la joie et la bonne humeur « la salsa des démons du Centre Social Marcel Bertrand ».



Tous les petits démons du Centre Social, ainsi que les filles du Twirling Club ont défilé, déguisés dans les rues du quartier pour ensuite se laisser emporter par

des farandoles endiablées sur la place Vanhœnacker. Puis tout ce petit monde s'est retrouvé à la salle Courmont pour assister à un formidable chaudron spectacle

mijoté avec des danses, du théâtre, du cirque et du twirling bâton. La fête s'est clôturée par un formidable goûter festif en présence des parents. ■

## Un plan vert pour Lille

**C**e plan vert est présenté comme une nouvelle façon de concevoir la Ville avec les habitants en faisant revenir la nature en Ville sous toutes ses formes, et en faire bon usage. Ainsi l'objectif de la Ville de Lille est de relier les espaces verts entre quartiers, de les connecter jusqu'au centre-ville afin de sortir d'une logique de morcellement.

Le 17 octobre dernier, Eric Quiquet, Délégué à l'Environnement et aux Espaces Verts, et Françoise Rougerie Girardin, Présidente du Conseil de quartier de Moulins avaient invité les habitants pour une présentation de ce projet à la salle Courmont. Par ailleurs, un cahier de doléances, à l'accueil de la Mairie de quartier avait enregistré un certain

nombre de remarques et aussi les attentes des habitants. Finalement, nous constatons que le problème des espaces verts réside plus dans la qualité et l'identification des espaces verts plutôt que dans l'aspect quantitatif de ceux-ci. Les habitants se sont exprimés sur un certain nombre de propositions. Une thématique pour le quartier

a été choisie : à savoir « Histoire de botanistes ».

■ Le jardin botanique a besoin de retrouver la place qui lui est due

■ Le cheminement vert des « hauts de Moulins » demande à être valorisé

■ L'environnement de la faculté demande à être entretenu. ■

## Une fête en cache une autre

Le 6 novembre dernier, le Centre Social Marcel Bertrand avec les habitants lançaient le programme de ses actions à l'occasion du Ramadan. C'est aussi le 6 novembre dernier que Michèle Demessine, Adjointe au Maire, Déléguée aux

sports avait souhaité la diffusion du film réalisé sur les Jeux Olympiques Urbains de cette année 2002. C'est ainsi que le Ramadan débuta avec les enfants et les parents venus nombreux ce soir là assister à la projection de ce film en présence de

Michèle Demessine. Chacun a également apprécié la collation offerte à tous. Ce fut un moment convivial et chaleureux. La Maison de quartier a, elle également, organisé des temps d'animation autour du Ramadan. ■

### Saint Nicolas revient

**L**a Ville de Lille organise un goûter de la Saint-Nicolas à Lille Grand Palais le 4 décembre prochain. Le quartier de Moulins organise également sa fête ce jour là. Pour tout renseignement, s'adresser à la Mairie de quartier 03-28-55-09-20.



## → Moulins

# Bourse aux jouets : quel succès !

La bourse aux jouets, c'est un rendez-vous festif et convivial qui est organisé par la ludothèque, le 9 novembre dernier, pour la deuxième année consécutive à la Maison de quartier. Cet événement regroupait parents et enfants qui avaient décidé de se séparer de leurs jouets. C'était aussi le moment pour l'atelier couture d'exposer ses créations pour l'activité « création et jeux », et l'animation de jeux de société de se faire connaître cet après-midi là. ■



## La galette de Moulins

La crêperie, 1 rue de Mulhouse, parking de la Filature est à nouveau ouverte depuis le 12 novembre dernier. Tél : 03.20.53.21.20.

**Crêperie**  
**LA GALETTE DE MOULINS**

de 11h30 à 14h

## La Commission Santé à Moulins

Le saviez-vous ? Des associations spécialisées sur ce thème, les représentants du Conseil général, de l'hôpital Saint-Vincent, de la Ville de Lille, la Maison de quartier, et le Centre Social, se réunissent chaque trimestre, afin de

présenter des actions à réaliser ou qu'ils jugent utile de prévoir pour prévenir certains comportements à risques. Cette commission est ouverte à tous ceux qui souhaitent signaler des difficultés qu'ils auraient observées ou se

re renseigner sur leur prise en charge. Des professionnels sont présents et à l'écoute des habitants.

Prochaine commission : lundi 9 décembre, 17h, salle Courmont 1er étage. ■

## Remise des cadeaux de Noël

La remise des cadeaux de Noël se fera cette année, le 16 décembre à la salle Courmont, à partir de 14h. Un thé dansant sera organisé

à cette occasion. Venez nombreux passer ensemble un moment de joie et de convivialité, autour d'une collation en esquissant

quelques pas de danse. ■

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter la Mairie de quartier au 03-28-55-09-20.

Supplément  
au mensuel →

**lille**  
magazine  
www.mairie-lille.fr

Mairie de Quartier de Moulins  
215, rue d'Arras  
Téléphone : 03 28 55 09 20  
Télécopie : 03 28 55 09 87

**Directeur de la Publication :**  
Hervé BARRÉ

**Rédacteur en Chef :** Guy LE FLÉCHER

**Coordination :** Sabine DUEZ

**Rédaction :** Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

**Photos :** Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

**Maquette :** Olivier VER ECKE

**Photogravure :** Nordcompo  
**Impression :** L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045  
Dépôt légal décembre 2002  
Tirage : 9 150 exemplaires.

## → Agenda

### → Maison de quartier

■ 4/12 Saint-Nicolas (CLSH 4/6 ans et 6/12 ans)

■ 6/12 Sortie adulte à la Rose des Vents (20h30) spectacle « Noche Flamenca de Jerez »

■ 7/12 Jeux de coopération (15h30-16h30) ludothèque

■ 11/12 Goûter comptines (15h30-16h30) ludothèque - Goûter spectacle « Le père Noël est-il un rocker ? » (CLSH 6/9 ans)

■ 18/12 Jeux d'exercice (15h30-16h30) ludothèque

■ 18/12 « Le père Noël est-il un

rocker ? » (CLSH 10/12 ans)

■ 23/12 au 03/01/03 programme vacances Noël disponible à partir 04/12

### → l'Univers

■ 7/12 - Événement « Univers'all » - Portes ouvertes de l'Univers, week-end exposer autour de la récup (ateliers ouverts aux scolaires le 6/11)

Réservation: 03-20-52-73-48

■ 11/12 Projection débat (14h) - Anniversaire de la déclaration

## D É C E M B R E

des droits de l'homme - Rens : 03-20-54-35-14

■ 10, 11 et 12/12 (20h30) - Cycle gastronomie et cinéma :- Film 2 euros (+adhésion 3 euros)

■ 13/12 Spectacle vivant gastronomie et chanson (20h45) - Réservation : 03-20-47-90-45

■ Du 13 au 22/12 - Expo projection vente artisanat Togo 2002

■ 14, 18 et 21/12 (20h30) Projection documentaire, bande annonce et rushes du film « c'est l'Europe ou rien » - Rens : 06-84-38-66-96

■ 17/12 Projection débat (19h30) Dis mots dits : la Paix - Rens : 03-20-43-17-02

### → Centre Social Marcel Bertrand

■ 17/12 Repas de quartier

■ 21/12 Goûter de Noël pour le club US Moulins Carrel

■ 23/12 au 03/01/03 Vacances de Noël thème « Star Académie » - Un spectacle de Noël sera organisé, si vous êtes intéressés pour devenir une star en herbe renseignements au Centre Social (parents acceptés)